

Szerkesztőség. Kiadóhivatal
és nyomda: Bul. Rex Ferdi-
nand (József főherceg-ut) 4.
Telefon: 151. Sürögnyomda:
Közlöny, Arad. Az Aradi
Nyomda Vállalat tulajdona.
kiadása és rotációs nyomása.
Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente
1080, félre 540, negyed-
évre 270, havonta 90 Lej.
Külföldre havonta 50 Lej
több. Az éves szám 5 Lej.
Vasárnap 6 Lej. (Bucur-
restiben 50 ban felár.)
Hirdetések tarifa szerint. ::

XLVI. évfolyam, 115. szám * Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF * Vasárnap, 1931. május hó 24

Pünkösdi tüzek

Írta: Takács János kisjenői plébános.

Nitti, a politikai orvostudomány egyik pszichiátere, 1923-ban könyvet írt az európai politikáról. E könyv előszavában olvasható a következő mondat: „A szenvedések miatt összefűződnek a lelkek, melyek eddig el voltak választva egymástól.” Szenvedésből kijut mindenkinek a földtekén, de a magyarnak dupla adagot juttatott a sors az utóbbi tizenkét esztendőben. Igen, az utolsó évtized alatt a magyar szenvedés apró mozaikköveiből összerakhatjuk a sorsunk Mater Dolorozóját, a szenvedést jelentő életünk nagy képét. Mert szenvedés és fájdalom lett a sorsa a magyaroknak. Szenvedés azt, hogy Európában a békek poklot teremtettek.

És hiába jönnek orvosok, zsebükben a legújabb genfi receptkönyvvel, hiába hozzák a népszövetség által javalt szérumokat, ezek a szakszerűen képzett orvosok nem bírnak ellátni a lelkünk mélységeibe, nem bírják megmérni a mi sajtó fájdalmainkat, csak a jajgatást hallják és az előre elkészített láztáblát nézik és megállapítják, hogy mi türelmetlenek vagyunk és idegen utakon járunk.

A mi utunk mindig nyilgyenes volt és az is lesz mindig! Nincs takarni valónk! Ezt észre kellett volna venni azoknak is, akik kulturális és politikai életünkben állandóan csak gyanúsítottak, de sohase bizonyítottak. A rosszindulatú föltevés még nem bizonyíték, még nem igazság. Az igazságért eddig csak keresztek hordtunk, de méltányosságot, belátást, törvényileg biztosított jogot csupán ígéreteken kaptunk. A tíz év alatt Isten szabad ege alatt vezető és az igazság fényétől bevilágított utunkon megtörik az a sok sanda pillantás, amely állandóan a nyugati határ felé fordult arecal akar látni és láttatni bennünket. Nyílt őszinteséggel a leghatározottabban visszautasítjuk azt az örökös és gáncsoló vád rikkantását, hogy az itteni magyarság külön utakon jár és külön céljai vannak.

Aki a történelmet objektíve tanulmányozta, annak el kell ismernie, hogy az itteni magyarság több évszázadon át testvéri közöségben élt egy a románokkal, mint a németekkel. Sorsuk, életük egybe volt kovácsolva és a változott időkben is változatlanul ragaszkodtak a közös sorshoz, közös élethez és közös boldoguláshoz. És ez érthető is. Hiszen a nyomtatott törvényeken felül így parancsolják ezt a népleleknek természetes törvényei is. És ez a történelmi egymásrautaltság, a testvéri összefogás szüksége ma még kívánatosabb, mint volt valaha. Bajaink, érdekeink ma is közősek, épp úgy, mint voltak évszázadokon át. El fog még jönni az az idő, amikor Románia összes nemzetiségei rábrednek arra, hogy nincs első- és másodfokú nemzetiség és végre megteremtik az őslakosság testvéri frontját. Az őslakosság ezen testvéri frontjának egyik lényeges alkotó része: a magyar egység!

Igen, egységeseknek kell lennünk! Itt minden divergáló érdeket, minden egyéni célt alá kell rendelni a közösség, a magyar egység nagy ügyének. Nem osztályozhatjuk magunkat avult kataszterek szerint, nem tehetünk különbséget magyar és magyar között. Örök érvénytel bírnak ma is Grosz Sándor dr.-nak, a magyar zsidóság e kiváló reprezentánsának szavai:

— Gentry, vagy demokrácia, ezerholdas, vagy kiscgazda, iparos, vagy kereskedő, keresztény, vagy zsidó, egyik sem különb, egyik sem bizalomraméltóbb a másiktól, hogyha az lényegesen magyar. Közös itt a mi sorsunk s vagy valamennyien együtt fogunk a jogainkért küzdeni, győzni és boldogulni, vagy széttárgolva.

Magyarok, olvassátok!

Írta: Barabás Béla dr.,

az aradi és aradmegyei Magyar Párt elnöke

Rendek körülmények között átadjuk magunkat az ünnepi ájtatoskodásnak és elzengjük a pünkösdi zsoltosmát: Jöjj el Szentlélek...! Ámde az élet ridegsége, a mindennapi küzdelem fáradalmi, a kenyérhajszaának lelket és testet sorvasztó tülekedései nem engednek ünnepelni. És még a tetejébe, a politikai és társadalmi izgalmak sűrű egymásutánja zaklatja fel nyugalomra szánt egy-két napunkat, kevés órákat. Nincs pihenés, csak hajrá tovább.

Az idej szép májusi pünkösdiünket elrontotta a politika. Az alkotmány harsogó trombitája riadót fuj az egész országban, ismét parlamenti választás előtt vagyunk, amiből mi magyarok sem vonhatjuk ki magunkat, egyszerűen azért, mert ennek jó vagy rossz eredménye nekünk magyar nemzeti életkérdés.

A faji önvédelem

Milyen nagy különbség van az uralkodó nemzet választási küzdelmei, korteskedései, harcmodora s a mi propagandaeszközaink között. Ott a hatalmi irány, a párturalom, az egyéni érdekek kielégítése a fő. Nálunk pedig, a haza általános érdekeinek szem előtt tartása mellett a magyar nemzeti önvédelem az irányadó. Azok minden törekvése az, hogy ravasz fogásokkal s az egymás iránti gyűlölet durva eszközeivel egyik párt legyűrje a másikat, míg nálunk magyaroknál, a faji ösztön nemes megnyilatkozása s a testvéri szeretet hirdetése és megvalósításával igyekszünk magunknak helyet és önvédelmi alkalmat szerezni a román törvényhozás termeiben.

Ember legyen, aki meg tudja mondani, hogy a román imperium tizenkét esztendeje alatt, hány országos és hány községi választásban volt részünk. Ezeknek a választásoknak eredménye csak az volt, hogy minden jelentősebb párt jól rosszul gyakorolta a mindenható hatalmat a nélkül, hogy az ország érdekeit előbbre vitték volna. És kormányoztak úgy, hogy a győztes Nagy Románia a gazdasági legyengülés lázas állapotába került. Csak egy kérdés volt, amiben hasonlított valamennyi kor many egymáshoz, az, hogy a határaink közé szorult magyarságot semmibe vették, mellőzték. A nagy testvéri összelelkezésben mindig mi magyarok voltunk a — hamupipóke, s az is maradunk sokáig.

Magyarok vagyunk!

Magunkra maradásunknak ebben a sivár és kényszerű helyzetében nekünk romániai magyaroknak, a mostani választások zavaros s elmérgesülő korteshadjáratának közepette, két feladatunk van. Az egyik az, hogy ne avatkozunk bele a román pártok éles harcaiba és sem magyar csoportok, sem egyesek ne nyilvánítsák hajlandóságukat s ne adják oda becsületes magyar nevüket az ő különálló törekvésük számára.

A másik még nagyobb, még tisztább, még szentebb feladat, az, hogy mi magyarok mindnyájan, egytől egyig tartsunk össze. Nincs és ne legyen közöttünk sem vallási, sem társadalmi, sem osztály-, sem foglalkozási különbség.

sőt egymás ellen küzdve, külön-külön s egyenként fogunk valamennyien elpusztulni!

Ez a gyönyörű magyar hitvallás legyen a mi világító fáklyánk, amikor a magyar erők egyesítésén fáradozunk. Ehhez a magyar egységhez tartozik a város, a falu és tanya magyarsága. Egyik a másikat kiegészíti, erősíti, egységessé teszi.

Pünkösdi tüzek hatóhatók be a magyar

Még politikai különbség sincs közöttünk, mert a mi politikánk csak egy: az, hogy magyarok vagyunk. A mi sok-sok erőnyeink között nekünk is vannak emberi gyarlóságaink, vannak hibáink, a miket észreveszünk és meglátunk egyikben is, másikban is. Ezek lehetnek egymás ellen fegyvereink az élet mindennapi kicsi harcaiban, de amikor közös szent ügyeinkről van szó, a mi édes anyanyelvünkről, a mi magyar kulturánkról, templomainkról, iskoláinkról, hagyományaink és történelmi multunk dicsőségei és fájdalmas gyászairól van szó, — a mikor ezeket kell minden kisebbitő vagy megsemmisítő csapástól megvédeni, tehát önmagunkat, magyarságunkat, akkor hagyjuk pihenni a magánérdekeket, az ellentéteket fegyvereit, csoportosuljunk egymás mellé s megértve a fenyegető veszedelmek súlyos csapásait, nyujtsuk oda egymásnak, nagynak, kicsinynek öregnek, fiatalnak, gazdagnak, szegénynek magyar kezünket, hogy így összefogva, egyesült erővel védjük meg azt, a mi a miénk, s a mi gyermekeinké, unokáinké.

Nekünk magyaroknak egy táborban, egy tömegben van a helyünk, bármilyen szétszórva s elkülönítve élünk is ez országban. Egyedüli erőnk, védőpajzsunk: az összetartás, a minék elsősorban a választásoknál kell megnyilatkoznia. Mi nem engedhetjük meg magunknak azt a fényűzést, hogy együvértartozásunk erejét szét-húzással, hűsággal, óvatos alkalmazkodással vagy elpártolással gyengítsük.

Mi nemcsak sokan, de elegenden is vagyunk, ha együtt vagyunk. Numerálunk is, ponderálunk is. Csak így van erőnk, tekintélyünk és önbizalmunk. Még az eltévelyedő egyeseket is meg kell győzni erről a magyar igazságról.

Két csoport

Van azonban a magyarság eddig osztatlan táborában két csoportozat, amelyek külső behatások alatt hajlandóságot mutatnak eltávolodni eddigi ősi és hagyományos hűségük kötelékéből, a nélkül azonban, hogy megfontolatlanáguk végrehajtása folytán kedvezőbb anyagi vagy erkölcsi előnybe jutnának. Az egyik rész az elmagyarosodott svábok, németek, s a másik a magyar zsidók.

Nem vesztegetnék rájuk szót, ha nem sajnálnám őket azért, mert akármilyen kis számmal is vannak egyik vagy másik helyen, de végeredményben a mi veszteségünk, mert apasztja a magyarság számát, erejét. Ezek a németek, svábok a míg boldogságban éltek a magyar éra alatt, akkor nem kívánczoltak ki a magyar nemzettestből. Hát mit vétettünk mi ellenük elszakított magyarok, hogy a rájuk nézve is idegen új uralom alatt megcsakisák velünk a testvéri közösséget? Ha annak idején jó magyarok voltak, miért akarnak most rossz testvéreként elfordulni tőlünk s elhagyni táborunkat?

Még kirívóbb a helyzet a magyar zsidóság azon kis részével szemben, akik állűrüggyekkel vagy vallási köpenyeg alatt, a messze távoli kódéből akarnak lélegzeni, s más világról ábr-

lelkekbe! Oszlassátok szét a lelki sötétséget: a nagy magyar átkot, a folytonos szét-húzást. Első pünkösdkor is voltak, ma is lesznek judáspénzt kínáló és judáspénzt elfogadók. Ugy az előbbieket, mint az utóbbiak, méltó jutalomban részesültek. Az igazság lelke nem fog bennünket — sokat meggyötört magyarokat — elhagyni, ha kéz-kézbe téve harcolunk jogainkért, jövő boldogulásunkért!

rándoznak? Hiszen ezek a magyar zsidók, magyaroknak születtek, magyar az anyanyelvük, a szokásaik, az életmódjuk, csak a vallásuk zsidó. Hát mi a panaszkodás az eddigi magyar testvérek, magyar kultúra ellen és miért igyekeznek megváltoztatni magyar voltukat, amikor az úgynevezett és sajnos, elég gyakori antiszemitizmus ellenében, nem a magyarok részéről tapasztalható? Tudom, hogy a magyar zsidóság zöme megbízható és eltántoríthatatlanul magyar, de minden eltévelyedett ember elvesztését jelent.

Ha az eddig magyar levegővel és érzéssel telített zsidó szívekben hajlandóság volna nemzeti állapotot cserélni, hát jól van. Ez esetben miért nem változnak át románra, azon hasznossági elv alapján, ubi bene, ibi patria. Ezt még megérteném. De ha nem akarnak románok lenni, akkor miért nem akarnak magyarok maradni? Hiszen úgy sem lesznek sem jobb, sem rosszabb zsidók mint amilyenek eddig voltak.

Ezzel a kis elmefutással azt akartam jelezni, hogy nekem is, az összes magyarságnak is fáj az a kis vérvesszeség, a mi a magyar egységes szervezetet érné, úgy a félrehúzódo svábság, mint az óvatosság és számítás csendes vizére vágó zsidóság részéről.

A mai zűrzavaros politikai és nyomorúságos gazdasági viszonyaink között, nem győ-

zöm eléggé hangoztatni a magyar összetartás szükségét s életbe vágó fontosságát. A mi politikai közéletünkben, a mai tétovázó s egyéni ötletek szerint változó zűrzavarban és túlekedésben csak egy a bizonyos: a bizonytalanság. Ebben a bizonytalanságban nem szabad tétovázunk s nincs helye a szeszélyes fontolgatásoknak. Az uralkodó nemzet sokfajta pártjai változhatnak, módosulhatnak, megsemmisülhetnek, vagy még újabb pártok keletkezhetnek, — csak mi magyarok nem mozdulhatunk ki, magyar összetartásunk kőfalai közül s onnan el nem távozhatik egyetlen magyar sem.

Szeretném, ha ősz fejemnek, ennek a kőgőz haragnak monoton zugása, amelynek érchangját gyengén lüktető magyar szívem fiatal lelkesedése fokozza, elhallatszanék mindenható, ahol romániai magyarok laknak, ámde ez a harang csak egy kis toronyból, az aradi magyarság kőfalai közül száll e város és megye határára belül minden magyar otthonba, kastélyba, házba és kunyhóba, hirdelve minden magyar lélek előtt a magyar összetartást, az együttérzést, a testvéri szeretetet s azt a magyar kötelességet, hogy a mostani válságos időkben ne sajnáljon senki időt és fáradságot, a magyarság listájára leszavazni, mert úgy jön el közénk a pünkösdi szentlélek, s a jövőben várható ünnepünk.

Terror vagy diktatura

Az erős kéz irgalmatlanul dolgozik — A mai napon több város tanácsát feloszlatták — Eltűnt egy szociáldemokrata jelölt

A Jelzalog-Hitelintézet június 16-án megkezdí működését

Az „erős kéz” ugylátszik egyelőre abban éli ki magát, hogy okkal vagy ok nélkül egymásután oszlatja fel a községi és megyei tanácsokat. Amíg az aradi tanács ellen folyik a vizsgálat, az ország több nagyobb városából érkezik a hír, hogy a tanácsok feloszlátása megtörtént. A választási propagandának ez a kissé erőszakosnak látszó módja, lehet, hogy hatásos, lehet, hogy eredményt is fog produkálni, de népszerűnek egyáltalán nem nevezhető. Nyilvánvalónak látszik ugyanis, hogy a kormány új községi és megyei vezetőkkel akarja a választásokat végigcsinálni és ennek elvitathatatlanul van egy kis terrorisztikus árnyalata. A mai nap eseményeiről egyébként a következő jelentések érkeztek Bucurestiből:

A feloszlátott tanácsok

A belügyminisztérium minden különösebb vizsgálat mellőzésevel feloszlatta az argesi, a piatra-neamti, a krassói, a csiki, a dombovitai, a hotini, a hunyadi, a jalomitai, a musceli, a balti, a szatmári, a tecuci-i, a háromszéki, a karánsebesi, curtea de argesi, a ramnicul-valceai, a dragasani, a targovistei községi és megyei tanácsokat. Valószínűleg három napon belül sor kerül Bucuresti községtanácsának feloszlására is.

A választási harc különben minden eszükkel folyik tovább. A Stérelle nemzeti demokrata párt sorocamegyei elnöke, Lupaescu ma táviratot intézett az uralkodóhoz, amelyben felhívja a királyi figyelmét arra, hogy a liberálisok sorocai tagozata manifestumot adott ki, amelyben az uralkodó képét a választási jel és a jelöltek képe közé helyezték. Alattvalói hódolatát mélyen sértette a liberálisok cine választási fogása és kötelességének tartotta arról jelentést tenni az uralkodónak.

Argetolanu belügyminiszter ismeretes cífoval programbeszédére Madgearu, a nemzeti-parasztpárt volt minisztere már is választott: Először is azt tartja érdekesnek, hogy a jelenlegi belügyminiszter, aki mindig ellensége volt a stabilizációnak és állandóan restabilizációról beszélt, most, amikor egyben a pénzügyminiszteri tárcát is viseli, elismeri a nemzeti-parasztpártnak a stabilizációval kapcsolatos nagy sikerét. Cáfolja ezenkívül Argetolanunak az adósságokra vonatkozó kijelentéseit és megjegyzi, hogy az adósságok nagyrésze még a liberális uralom idejéből származott. Madgearu beszéde végén szenzációs kijelentést tett, amikor a következőket mondotta:

Argetolanu azt hangoztatja, hogy...

költségvetési munkálatokat az állami tisztviselők nem érzik meg. Különösen az a része nem érzik meg, amelyet egyszerűen elbocsátanak az állásából. Tudok róla, hogy Argetolanu ebben az értelemben titkos körlevelet küldött egyes hatóságokhoz.

A főváros munkáskörében óriási megdöbbenést keltett, hogy Mirescu volt szociáldemokrata képviselő, az országos szaktanács főtitkára nyomtalanul eltűnt. Mirescu nyolc nappal ezelőtt autón Izmailba utazott, hogy ott szociáldemokrata választási propagandát üzzön. Távozása óta a bucuresti-i központ semmi hírt nem kapott róla és a nyugtalanságot megdöbbenés váltotta fel, amikor Izmailból arról

Manoilescu miniszter lemondta aradi látogatását

A kereskedelmi miniszter távirata a megyei prefekturára — Ionescu-Sisesti hétfőn elutazik Aradról —

Ma érdekes távirat érkezett az ipariügyi minisztériumból az aradmegyei prefekturára. A táviratot maga Manoilescu Mihail kereskedelmi és ipariügyi miniszter küldte, aki értesítette a megyei prefekturát, hogy a május 26-ra tervezett aradi előadását kénytelen lemondani, mivel teendői másfelé szólnak. Így tehát a miniszter Aradra tervezett érkezése bizonytalan időre elmarad. A megyei prefekturán dr. Suciu Traian vette át a táviratot és annak tar-

talmáról azonnal értesítette Pacuraru Brutus kamarai főtitkárt, aki május hó 26-ára a kamara nagy előadási termét a miniszter számára tartotta fenn. Így a kormány választási propagandája Aradmegyében, — amely különben sem biztat sok eredménnyel, — egy érdekes színel szegényebb lesz.

Ionescu-Sisesti földmívelésügyi miniszter aki már harmadnapja járja Aradmegye községeit, hétfőn délután távozik el Aradról.

Véres revolverharc a bankrablókval

Fényes nappal két álarcos rabló ki akart foszlani egy prágai bankot — A rablók lelőttek egy tisztviselőt — Egy másik tisztviselő izgalmas revolverharca

Prágából jelentik: Vakmerő és izgalmas bankrablási kísérlet történt ma d. e. a böhmisch-katholai kerületi pénztárban. Délelőtt 11 óra után pár perccel, amikor éppen a kerületi pénztár két tisztviselője kívül senki sem tartózkodott a pénztárhelyiségben, két álarcos rabló lépett be és revolvereiket előreszegezve „Fel a kezekkel” kiáltással a pénztárszekrényhez ugrottak. A két tisztviselő közvetlenül a Wertheim-szekrény előtt foglalatzkodott a rablók belépésekor és az egyik, amikor meglátta az álarcos banditákat, az egyik mellékaján ki akart rohanni, azonban a rablók egyike egy revolverlövessel súlyosan megsebesítette, úgy, hogy a tisztviselő eszméletlenül a földre zuhant.

A rablók ezután mind a két tisztviselőt kötelekkel összekötözték, majd mind a kétőt mozdulatlanul a földön hevert, hozzáfogtak a pénztárszekrény kinyitásához. Közben az egyik tisztviselőnek sikerült jobb kezét kiszabadítani a kötelekből, majd zsebéből kihúzta revolverét s avval többször a rablókra lőtt. Az egyik rablót a gölyök súlyosan megsebesítették és miután a másik látva, hogy társa harc képtelenné vált, futásnak eredt. A lövöldözések zajára figyelmesek lettek a házebliek, akiknek sikerült a menekülő rablót elfogni. A másik a pénztár helyiségében nagy vértócsában feküdt a földön.

Vigyázz!
mert nem minden lémtisztító
Sida!

Egy aradi nagy cég izgalmas napjai

A Szabó Albert-üvegnyagykereskedés és hitelezőinek tárgyalása — Az aktívák magasan meghaladják a passzívákat — A cég százszázalékban eleget tesz kötelezettségeinek

Arad gazdasági és társadalmi életét lázas izgalomba ejtette ma az a hír, hogy a város egyik legtekintélyesebb, legszolidabb, régi kereskedőháza, a Szabó Albert üvegnyagykereskedő-cég fizetési nehézségek közé jutott. A mai súlyos gazdasági viszonyok között, sajnos, elég gyakori a hasonló szomorú esemény. Egyrészt a künnlevőségek behatásának nehézségei, másrészt a hitelezők türelmetlensége két malonkó közé szorítja a legszilárdabb üzleti alapokon nyugvó céget is.

Néhány Szabó Albert több évtizeddel ezelőtt alapította meg Aradon üveg- és porcellánáru nagykereskedését, mely detail eladással is foglalkozott. A volt Atzél Péter-ucca és Zrinyi-ucca sarkán levő üzlethelyiségből a főtéri korzó középpontjára helyeződött át a virágzó nagykereskedés, amikor a Gebhardt-féle házasságuk után Szabó Albert a Gebhardt-házat megvásárolta.

A cég föllendülése

Az új helyiségben további nagy lendületet vett az üzlet. Közben a Szabó-család örökség révén tulajdonosa lett a Miskolc mellett fekvő tekintélyes területű Gencsi-birtoknak, majd több aradi értékes házingatlanok és jelentős mennyiségű üveggyári részvénynek.

Szabó Albert két évvel ezelőtt elhunyt. Tekintélyes vagyon és öt gyermek maradt utána. Két fiú és három leány. Ez utóbbiak közül Margit Pogány Mór körményfőtanácsos, az európai hírnév építőművész neje. Az üzletet a fiúk: dr. Szabó Sándor és Miklós vették át. Mindketten szorgalmas, kitűnően képzett, derek kereskedők. Az első anyagi teher talán akkor súlyosodott rájuk, amikor nővéreiket, Annát és Margitot örökösükben ki kellett elégíteni. Harmadik nővérük, Clariss, férjzett Basch Andrásné továbbra is tagja maradt a cégnek. Azután nagyobb készpénzösszeget emésztett fel az örökösödési illeték is, úgy, hogy a cégnek, mely azelőtt pénzügyi helyzetekkel alig dolgozott, bankkölcsönt kellett igénybe venni.

Egy türelmetlen bank

A közeli hetekben történt, hogy egyik erdélyi pénzügyi aradi fiókja felszólítást intézett a Szabó Albert-céghez, hogy kétfélmillióegyszáz-ezer lejt kitevő tartozását rendezze. A cég, mely hozzá volt szokva, hogy anyagi kötelezettségeinek minden időben a legpontosabban eleget tegyen, azonnal lefizetett hétszáz-ezer lejt és további ötszáz-ezer lejt törlesztését a közeli napokra helyezte kilátásba. A bankfiók azonban türelmetlen volt és azzal fenyegetőzött, hogy telekkönyvileg előjegyezteti követelését a cég ingatlanaira. A tulajdonosok erre, igen korrektül, értesítették a többi hitelezőket a készülő eseményekről, nehogy valamelyik közülük meglepetésszerűleg hátrányos anyagi helyzetbe kerüljön.

A státus

Igy indultak ezután meg a tárgyalások a cég és a hitelezők között. A Szabó Albert-cég kötelezettségei, információink szerint, tizenöt-millió lejt tesznek ki, amiből kilenc millió bank-, hatmillió pedig árutartozás.

Ezzel szemben áll a cég hatalmas árukészlete, mely, beavatottak szerint, egymaga is fedezi az összes tartozásokat, mert a raktárak értékét tizenhat millió lejt taksálják, továbbá három millió lejtű künnlevőség és a tehermentes, nagyértékű főtéri házingatlan.

A megindult tárgyalások folyamán a cég főnökei a követelések százszázalékos kielégénylését vállalják, csupán moratoriumot és kamatmentességet kérnek. A hitelezők részéről a legteljesebb jóakarat nyilvánul meg a cég iránt, amit ez kifogástalan kereskedői hírneve, sok évtizedes érdemes munkássága, makulátlan tisztaság multja révén meg is érdemel. A

tárgyalások mindkét félre megnyugtató eredménnyel, értesülésünk szerint, ma vagy holnap befejezést nyernek.

Tulzott verziók

Érdeklődünk egyébként ez ügyben a Szabó Albert-cégnél, ahol a következő felvilágosítást nyertük:

— A híresztelések kolportált formájukban erősen tulzottak. A valóság az, hogy a cégnek néhány hitelt nyújtó intézettel anyagi természetű differenciái támadtak, melyeknek eliminálására már meg is indultak a tárgyalások. Ezek előreláthatólag a legrövidebb idő alatt eredményesen befejeződnek. A cég szilárdságát veszély semmiféle oldalról nem fenyegeti és szolidaritásával elért pozícióját jövőben is megtartja. Különben ilyen természetű differenciák ugyyszólván állandóan előfordulnak hitelt élvezők és hitelt nyújtók között és csak a mai

„Nincs számunkra más menekvés, A magyarok lelkes ülése a Mossóczy-telepen — mint a magyarságunk”

Parecz Béla dr. nagy beszéde a magyar összefogásról

Lelkes és magyarságához mindig ragaszkodó tömeg gyűlt össze szombat este a Mossóczy-telep Galli-féle vendéglőjében, ahol a Magyar Párt aradi tagozata első városi propaganda előadását tartotta.

A városi autbuszokról leszállnak a Magyar Párt vezető egyéniségei. Dr. Parecz Béla, dr. Velcsó Géza, dr. Széll Lajos, dr. Lőcs Rezső, Lantos Miksa, Kneffel Béla, Scholtz Gyula, Bérczy Lajos és Ferenczi György. Negyed kilenc is eltelik, míg a lelkes tömeg át éljenések közben bevonulnak a megjelentek.

Lassan megtelik a Galli-féle vendéglő kertje. Az uccáról néhány kíváncsi egy-két ellenkortes is bevonul. Az összegyűlt magyarok felé fordul aztán dr. Parecz Béla és megkezdí programbeszédét.

— Az egész ország tönkrement — mondta — és mi bent maradtunk a nyomorúságban.

A Magyar Párt gazdasági és politikai programját ismertette azután. Kimutatta, hogy csak a közös szervezkedés a román pártokkal mindenkor a magyarság gazdasági alulmaradását eredményezte.

Mielőtt fürdőtrikót vásárol, tekintse meg a világhírű

BENGER—RIBANA

gyártmányait

Elsőrangú minőség!

Utolérhetetlen izlés!

Meglepő olcsó árak!



Nagy választék úgy női mint férfi-trikókban.

LUSZTIG & BERGER

Harisnya és kötöttáru üzletében Arad, Bul. Reg. Maria 24.

tulfutott, idegességre hajlamos időkben történhetik, hogy azok felelőtlenül kerülnek a közönség közé.

— Nincs számunkra más menekvés — folytatta — mint a magyarságunk.

A magyarságunk megtartása kenyérkerésünk is immár. A nyelvünkhöz, a kultúránkhoz és az iskoláinkhoz való ragaszkodás egyedüli út műveltségünk és gazdasági meg erősödésünkhöz. A magyar gyermek nem kap állami támogatást, ha tanulni akar és szegény, az állami szakiskolák mindenkor azt akarják elérni, hogy a többség fia jussanak több tudáshoz és több gazdagsághoz.

Parecz Béla dr. szavait nagy lelkesedés és éljenzés kísérte. Utána Lantos Miksa városi tanácsstag, a társadalmi szakosztály alelnöke állott fel. Szavait állandó figyelem és lelkesedés kísérte.

Dr. Lőcs Rezső a magyar párt harmadik kerületi elnöke a megyei tanácsához benyújtott 11 listáról beszélt ezek után.

A gyűlést, melyen állandó lelkesedés és egyetértő hangulat uralkodott mindvégig, Kneffel Béla Mossóczy-telepi elnök lendületes szavai fejezték be, melyben mindenkinek a lelkiismeretére bizza, hogy kire szavaz.

Tűz az operában

Egy film, melynél az ember nem tudja mit bámuljon meg jobban; a darab nagyszerű meséjét, a rendezés frappáns ötletességét, a gyönyörű külső felvételeket, vagy a magán- és karénekek művészi tökéletességét.

Részletek a Tannhäuser és Hoffmann meséi operákból. — A Zarándokok kara. — Olympia, Julietta és Antonia áriái. — Ezenkívül: Parkünnepegy gyermekkorussal. — Falkavadászat, vadászinduló. — És végül a borzalmas színházadás.

Főszereplők:

Gustav Fröhlich **Gustav Gründgens**
Alexa Engström.

Énekelik:

Olympia ... **Jarmila Novotna** Thuringia grófja... **Paul Rehkopf**
(Berlini Állami Operaház) **Woltrem** ... **Gerhard Vöge**
Nikolaus ... **Izmgard Orosz** **Biterolf** ... **Werner Engels**
Tannhäuser ... **Hendrik Appels** (Kamaraénekes)

Zenekar: A berlini városi opera tagjai. — Énekkar: A berlini állami opera tagjai.

Gyermekek: A berlini dóm kórusa.

Hétfőtől kezdve a **SELECT**-mozgóban.

Feljelentések lavinája Aradváros tanácsa ellen

Pünkösdi mindkét napján folyik a pénzügyi vizsgálat — Dr. Taranu vezérfelügyelő nyilatkozata az Aradi Közlönynek

Az aradi városházára úgy érkezett meg a pünkösdi magyar ünnep napja, hogy nem hozta meg még mindig a helyzet kibontakozását. Általános feltűnést keltett a város polgársága előtt az *Aradi Közlöny* nagy leplező-cikke, amelyben azt írtuk meg, hogyan akarják a zabszemeken buktatni el a városi tanácsot a háttérben dolgozó politikai aspiránsok, holott a város vezetősége a legprimitívebb gazdaember előtt is ismerős mezőgazdasági szabályok szerint járt el a családi erdők legelőinek befűvesítési eljárása során. Ma azonban szezonidivat az aradi városházán, hogy mindenki legalább egy-két feljelentést rejtegetsen a zsebében a városi tanács ellen és azt büszkén viselje, mint más a marsallbotot...

Popa Traian belügyminiszteriumi közigazgatási vezérinspektor, amint jeleztük, a tegnap délután folyamán Bucurestibe utazott vissza. Az alapos inspektori vizsgálat sokak nemtetszését kivta ki azok között, akik titokban azt remélték, hogy elég vádolni ahhoz, hogy menesszék a városi tanácsot. Ezzel szemben Popa Traian alapos kihallgatásokat eszközölt úgy a családi legelők, mint a városi pénztár bonjinak ügyében tett feljelentések állításai felett és nem tétovázott energikusan mutatni rá az illető vádlók előtt arra, hogy *súlyos tárgyi bizonyítékhányban szenved állításuk*. A gyanútlan Popa Traian nem sejtette, hogy ezzel ő is részesevé válik a professzionális feljelentők gyanúsítási nagy hadjáratának, még pedig szenvedő formában: elene is elkészültek már a komolytalan feljelentések és ki tudja, még hány van készülőben?

Könyvvizsgálatok évekre visszamenőleg

Mert mindig hálátlan dolog az igazságot a maga meztelenségében keresni. És Popa Traian vezérfelügyelőre ezirányban még tanulmányos tapasztalatok várnak az aradi városháza egytornyos épülete alatt. A belügyminiszteriumi vezérfelügyelő vizsgálatától függetlenül a legteljesebb csendben folytatta vizsgálatát *Argetoianu* pénzügyminiszter másik vezérinspektora, a pénzügyminiszterium meghatalmazott vizsgálóbiztos, dr. Taranu Victor pénzügyi vezérfelügyelő is. Popa Traian elutazta nem érintette semmiben sem Taranu dr. megkezdett vizsgálatát, amelyet a városi tanács gazdálkodásának alapos revíziója érdekében vezetett be. Ma egész napon át dolgozott Taranu dr. a városi gazdasági ügyosztályon és több évre visszamenőleg kezdte meg a könyvek adatainak felülvizsgálatát. Ez a komplikált művelet rendkívül gondos munkát igényel, mivel a város pénzügyi és gazdasági könyvvezetése az egyes ügyosztályok könyvvitelével függ szorosan össze. Te-

hát az alapos vizsgálat szükségessé teszi az egymástól máskülönböző független ügyosztályok könyveinek többszöri áttekintését is. *Lutai* Cornel dr. polgármester külön memorandumot adott be dr. Taranu Victor pénzügyi inspektornak, amelyben igyekezett számszerűen is áttekinthető képet adni arról, hogy milyen összegek mentek át az egyes ügyosztályok kezelésén, milyen összegek szerepelnek a költségvetésekben s milyen okok játszottak közre abban, hogy egyes költségvetési előirányzott tételek jóval kevesebbek a ténylegesen felhasznált és igénybevett összegeknél. Számos esetben kiderült már, évekre visszamenőleg, hogy a tisztviselők ügykezelési tévedései, vagy hanyagsága miatt nem nyertek szabályos átvezetést a könyveken olyan tételek, mint például a városi mozik adó-tételei.

Az eredmény néhány nap múlva várható

Dr. Taranu Victor vezérfelügyelő az *Aradi Közlöny* nyilvánossága számára az általa vezetett vizsgálat jelenlegi stádiumáról az alábbi nyilatkozatot tette:

— Várakozásomon felül nagyobb munkát igényel a város pénzügyi ügykezelésének revíziója, melyre speciális megőrzatásom van, mint ahogyan kezdetben gondoltuk. Tegnap és ma egész napon át voltam elfoglalva a könyvek átvizsgálásával és fájdalom, messze állok még attól, hogy teljesen tiszta képet láthassak a történetekről. Ezért sem nyilatkozhatom érdemlegesebben: majd talán kedden, szerdán,

Vakmerő ékszerrablás Bucurestiben

Ma délelőtt a Calea Victoriein levő ékszerüzletből két elegáns hölgy értékes tárgyakat rabolt el

Bucurestiből elentik: Ma délelőtt vakmerő ékszerrablás történt a fővárosban. A Calea Victoriei egyik ékszerboltjába betért két elegáns öltözött nő, akik finom művi ékszereket és főleg briliánsokat akartak vásárolni. A hölgyeket maga az üzlettulajdonos *Il. Resch* szolgálta ki és a legnagyobb előzékenységgel tette a hölgyek elé üzletének legszebb darabjait. Előbb semmi sem nyerte meg a nők tetszését, majd az üzlettulajdonos két gyönyörű briliánst vett elő, amelyek valóban nagy értéket reprezentáltak és cégének büszkeségével voltak. Nagynehezen megalkudtak a hölgyek az ár tekintetében, majd végül még arra kérék a tulajdonost, hogy mutasson meg nekik egy karkötőt a kirakatkól.

A tulajdonos készséggel ment a kirakat felé, ahol megkezdte a karkötő kiemelését. Ezt az alkalmat a nők arra használták fel, hogy a pulton levő két értékes briliánst magukhoz vették és mielőtt a személyzet megakadályoz-

A vendéglősök országos szövetségével létesített megállapodás szerint

1 pohár rendes sör **8 lei**
világos

vagy csütörtökön. Amely bizonyos, hogy a város illetékes vezetőit az ünnepnapokra is kénytelen voltam igénybevenni és így a könyvek felülvizsgálásának munkálatai vasárnap és hétfőn is tovább folynak.

— Eddigi megállapításai miben nyilatkoznak meg? — kérdeztük a vezérinspektort, aki azonban sokatmondóan ingatta a fejét:

— Nem mondhatok még semmi konkrétumot. Majd ha befejeztem a könyvek felülvizsgálását.

Dr. Lutai Cornel polgármester az *Aradi Közlöny* munkatársának kijelentette, hogyha elvi nyilatkozatokat kívánunk tőle, készséggel megteszi, de nem mondhat semmi több konkrétumot, mint amennyit legelőször az *Aradi Közlöny* nyilvánossága előtt kijelentett: nyugodt lélekkel néz szembe a vizsgálattal, amely a mai feljelentés-hullámban is csak a városi tanács munkájának igazolását hozhatja meg. Más dolog, ha a politikai szempontok jutnak érvényesülésre: akkor a mindenkori hatalom számára van fenntartva a győzelem. Dr. Lutai, dr. Raicu s dr. Velcsov polgármesterek együttes felvilágosítási memorandumai ott fekszenek a dr. Taranu Victor pénzügyi vezérfelügyelő aktatáskájában és a magyar pünkösdi ünnepek elmúltja után kiderül a nagy kérdés: *mi lesz a városi tanács sorsa?*

Hitelezési csalás

Egy aradi céget háromszázezer lejfel károsított meg egy nagybányai kereskedő — A kereskedőt hitelezési csalás miatt letartóztatták

Nagybányáról jelentik: Az ügyészség letartóztatta Frenkel Márton nagybányai textil-kereskedőt, aki hitelezőit, ezek között a Szécsi és Társa aradi textilcéget, közel háromszázezer lejfel csalta meg.

Frenkel napokkal ezelőtt körlevelet intézett hitelezőihöz, akiknek bejelentette, hogy fizetéseképtelenné vált és ennek következtében tartozásának csak egy részét fizetheti meg. A nagybányai kereskedő levelében elkövette az ügytelenséget, hogy azt is megírta, hogy a múlt év novemberében passzív volt.

Az aradi cég nem volt hajlandó kiegyezni, mert ők az árut november után küldték, tehát Frenkel nyilvánvalóan hitelezési csakást követett el.

A helyzetet súlyosbitja az a körülmény, hogy Frenkel a fizetéseképtelenség bejelentése után, egy Simon Ferenc nevű nagybányai mészárosmesternél ötvenezer lej pénzkölcsön ellenében, zálogba adott huszezer lej értékű textilárut, amely egészen gyanús körülmények között eltűnt.

A rejtélyes és bonyolult ügyben a vizsgálóbíró a napokban kezdi meg a kihallgatásokat.

Pályázati hirdetés.

Az AMIZONI KÁROLY által alapított ORSZÁGOS MAGYAR NÖVEVELŐ INTÉZET-be bentlakó növendékek vétetnek fel az 1931—32. tanévre.

Az intézet hároméves háztartási irányú továbbképző tanfolyam, s annak a megvalósítására létesült, hogy művelt magyar háziasszonyokat neveljen. Növendékei polgári- vagy középiskolai négy osztályt elvégzett, 14 életévüket betöltött keresztény magyar leányok, akik az általános műveltséghez szükséges elméleti ismereteken kívül továbbképzésben részesülnek a német és francia nyelvben, zenében, azonkívül gyakorlatot szereznek a háztartási munkák minden ágában: női kézimunkákban, főzésben, mosás-vasalásban, baromfi-gondozásban és kertészetben.

Az intézet Budapest, VI. Amerikai-ut 48. sz. a. saját célra épített modern épületben, egészséges helyen, öt holdas park közepén épült és bentlakással van egybekötve.

A növendékek a három év elvégzése után vég bizonyítványt kapnak és oly sokoldalú és gyakorlati irányú kiképzésben és gondos nevelésben részesülnek, hogy ennek alapján elsősorban saját háztartásukban és családjuk körében végezhetnek nagy kihatású munkát, másrészt, ha a körülmények úgy kívánják, gazdasági irányú vállalatoknál és üzemeknél mint háztartásvezetők, köztartás vezetők megélhetésüket is biztosíthatják. Nagy előnye az intézetnek más, hasonló irányú intézetekkel szemben az, hogy fekvésénél fogva növendékeinek a főváros kulturális és természeti szépségeinek megismerésére is bő alkalmuk nyílik.

Az évi tartásdíjak (melyek az élelmezés, nyelvel és zenetanítás is bennfoglaltatik) a bentlakók részére a következők:

Az egészséges növendékek tartásdíja havi 100 P.

A kedvezményes díjat fizető növendékek tartásdíja havi 80 P.

A III. évfolyam növendékei kedvezményért folyamodhatnak s akkor tartásdíj gyanánt havi 60 P-t fizetnek.

Felvételre június 15-ig a V. K. U.-hoz kell folyamodni: a folyamodványt az intézet igazgatóságánál kell benyújtani. A kérvényhez mellékelni kell: 1. Anyakönyvi születési bizonyítványt, 2. Hatósági orvosi bizonyítványt, 3. IV. polgári vagy középiskolai osztályról szóló bizonyítványt.

Comsa Gergely dr. püspök pásztorlevele

Ma bocsájtotta ki az aradi görög keleti egyház főpüspöki pásztorlevelét

Dr. Comsa Gergely aradi görög keleti püspök pásztorlevelét bocsájtott ki híveire. A pásztorlevelében a hitetlenek lelkét egy olyan bányász sorsához hasonlíttja, akinek a mély bányában elaludt a lámpása és hiába jár órák hosszat fel és le az utvesztőkben, nem talál ki. Az az ember, akinek nincs hite, hiába jár le és fel a napi problémák utvesztőjében, nem talál kiutat, vigasztalást.

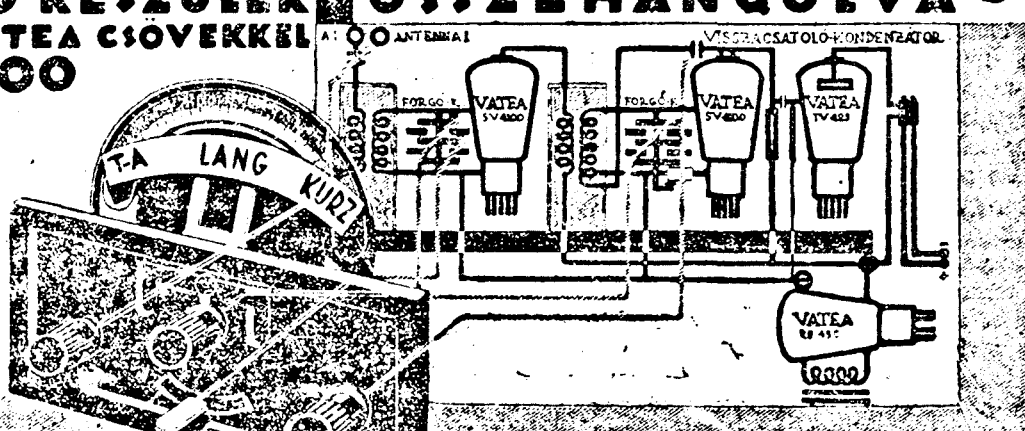
A püspök inti híveit, hogy térjenek vissza a vallás parancsaihoz, tartsák be a hit követelményeit és ne azt becsüljék meg, akik a földi javakban dúlakodnak, hanem azokat, akik lelkileg tiszták.

A püspök pásztorlevelében kijelenti, hogy nem a lélek van a testnek, hanem a test a léleknek teremtvén és előbb lelki szükségletére gondoljon minden híve, mielőtt testi szükségletei kielégítésével törődne.

SABA VATEA

S35 HALOZATI CSÖVEK KELO KESZULEK ÖSSZE HANGOLVA

ÁRA VATEA CSÖVEKKEL 12.800



**30000-SZERES ERŐSÍTÉS-
ABSZOLUT SZELEKTIVITAS-
5 LAMPÁS KESZÜLEK TELJESIT-
MENYE 3 LAMPÁS KESZ. ARABAN**

VEZÉRKÉPVISELET: VERTES VILMOS MÉRNÖK ARAD

Gróf Bethlen György a nemzeti-parasztpártról

Az Országos Magyar Párt elnökének súlyos bírálata — A nemzeti-parasztpárt eltért eredeti programjától

Kolozsvárról jelentik: Gróf Bethlen György, az Országos Magyar Párt elnöke, ma este a Magyar Párt kolozsvári kortesgyűlésén nagy beszédet mondott és főleg az elmúlt rezsim következtében beállott szomorú viszonyokra tért ki. Többek között a következőket mondotta:

— Ha visszapillantunk az utolsó tizenkét esztendőre, különösen magyar kisebbségi szempontokat tekintve, a legszomorúbb képet láthatjuk. Ennek nem az okiráltsági pártok voltak okozói, hanem kizárólag a nemzeti-parasztpárt, amely előbb, mint kormánytanács, utóbb, mint kormány, két és fél éven keresztül a lehető legválságosabb helyzetbe sodorta a kisebbségeket. Ez a párt öröksége a régi magyarországi román nemzeti pártnak, amely a magyar uralom alatt nem szünt meg követelni Erdély autonómiáját. Ettől az ideológiától

azonban nagyon eltávolodott a nemzeti-parasztpárt.

— Súlyos ennek a pártnak a felelőssége, mert kezében volt a hatalom, nem volt ellenzéki, de ahelyett, hogy Erdély fölépítésén fáradozott volna, elődjei nyomdokába tért és

ezért nem szabad a pártnak csodálkozni, hogy nem vagyunk jó emlékekkel irányukban. Az erdélyi kérdést és a kisebbségi problémát ennek a pártnak kellett volna a megoldás stádiumába juttatni olyképpen, hogy Erdély sorsát az itt élő népek vették volna kezükbe, azonban ehhez főfeltétel az lett volna, hogy a párt eredeti programját valóra váltsa és megteremtse az itt élő nemzetek egyenjogúságát. Természetesen ezt a megoldást nem úgy képzelem el, mint választási paktumot, hanem mint Erdély magáratallásának egyetlen helyes útját.

Három halálos ítélet Belgrádban

Nincs helye a felelősségnek — Ítélet a forradalmi pörben — Az egyik halálraítélt szökésben van

Belgrádból jelentik: Az államvédelmi törvényszék ma hozott ítéletet a forradalmárok bűnperében. A három fővádlottat, Cseleskovics Mirjost, Tellmann Andrást és Kivicsbajz Miklós kötel általi halálra ítélte. Tizenegy vádlottat pedig két évtől 20 évig terjedő kényszermunkára. Egy vádlottat a törvényszék felmentett.

A per fővádlottja, Cseleskovics szökésben van. Az ítélet megfellebbezhető, miután államvédelmi ügyekben felelősségnek helye nincsen. Az elítélt vádlottakat már el is szállították a gyűjtőfogházba. Cseleskovics jakovai rendőrfőnökre azért mondták ki a halálos ítéletet, mert beigazolták, hogy a hódoló küldetés elleni bombamerényletet.

A mozik műsora:

Pünkösdi 1-ső napján, vasárnap:

Pünkösdi 2-ik napján, hétfőn:

8, 5, negyed 8 és negyed 10 órákor	Central:	Szerelmi keringő	Ufa sláger Fősz.: Lilian Harvey és Willy Fritsch.	Ugyanaz mint első nap.	
" "	Select:	Harc az alvilággal	Carlo Aldini első hangos filmje	Premier! Tűz az operában.	Főszerepekben: Alexa Engström, Gustav Fröhlich, Gustav Gründgens, Jarmila Novotna.
fél 5, 6, fél 8 és negyed 10 órákor	Elite:	A falusi orvos	Dráma. Fősz.: Rudolf Schildkraut.	Premier! Hajtsd haza János!	Vígjáték. Laura la Plante-val.
3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órákor	Gradiste:	Atlantic City	Georgia Sidney és Mark Snein.	A falusi orvos.	Dráma. Főszerepekben: Rudolf Schildkraut.
5, 7 és 9 órákor	Gai:	Paris Girls	Vígjáték. Suzi Vernon és Esther Kiss.	Nincs előadás.	

Fél 12 órai matinék műsora:

Central:	Atlantic City	vígjáték	Paris-Girl
Select:	A fehér hegyek fia	Havas dráma	Hangos film

Színház — Irodalom — Művészet

A városi zeneiskola hangversenye. Szinte feltűnő az aradi városi zenekari idai nagyfokú zenei produktivitása, a nagyszámu növendékkoncert és egyéb hangverseny. Ez nemcsak a zenekari magas zenei kultúra mellett szól, hanem dokumentálja azt a tényt is, hogy a jelenlegi lanyha aradi zenei életben ez az intézmény az egyedüli életképesen működő faktor. A fellendülés mögött — mint már többször megállapítottuk — egy fáradhatatlan muzsikusi személye, Scherhag Ernő karmester áll, akinek megszervezett növendékzenekara áll az intézet zenei teljesítményének tengerében. Scherhag Ernő átírásaival megmutatta, hogy szerény eszközökkel (fiúvások nélkül) is lehet színes, változatos műsort adni. Ez a megállapítás természetesen mit sem von le a hivatása magasztalán álló tanári kar érdemeiből, mert kitűnő szólista-képességük nélkül viszont a növendékzenekar összeállítása lett volna elképzelhetetlen. A fiatalabb növendékek közül: Zsídék Stéfánia, Mencer Károly, Buza Böske, Garsch Hajni, Arnhold Ilonka és Noszkai Mária jeleskedtek. A haladottak közül feltűntek: Halmagán Ilona iskolázott hangjával, Katona Klára felett technikájú zongoristaként, valamint a Baranyi nővérek kifejező és szép tónusu hegedűjatekukkal. (Mindkettő nagyon tehetséges, hogy melyik jobb, nehéz eldönteni). Rimsky-Korsakov-quartettjében (kettős szólómokkal) Baranyi Izabella, Meszlényi Marietta, Noszkay Mária, Vakla János, Baranyi Lenke, Quintus János és Freimann Sándor produkáltak szép összjátékot. A Hofman Serenade, két Grieg-tarab, valamint Volkmann örökbecsű vonós Serenade-jának összevágó, pompás előadása fejezte be a növendékkoncertet, melynek sikerében a növendékek, valamint dr. Goldzieher igazgatóval együtt a tanári kar egyformán osztozott. Dr. S. Z. K.

* **Ballerina: másodszor.** Ma, f. hó 24-én, vasárnap este 9 órai kezdettel a tegnapi bemutató előadásán hatalmas sikert aratott Ballerina kerül színpadra másodszor a Nyári Színházban. Ennek a szenzációs operettjelenésnek ragyogó zenéje, fordulatos és mulatságos meséje valószínűleg trappírozta a bemutató előadás közönségét, mely elragadtatva viharosan tapsolt végig kedvenceinek: Kornély Máriának, Vincze Emmének, Dancs Ica-nak, Keleti Csókának, Jávornak, Szabadosnak, Kun és Bizza Lászlónak. A Ballerina osztatlan sikere bizonyára ma is telt házat fog vonzani a Nyári Színház hatalmas, friss levegőjű helyiségébe, melyben már az új, teljesen leszállított 50, 40, 30, 20 és 10 lejes helyárral játszik a színtársulat. — Ma, vasárnap délután 5 órai kezdettel a nagysikerű Huszártalás című operettet mutatja fel a társulat 30, 20 és 10 lejes helyárral.

* **A kolozsvári Opera háromnapos vendégjátéka.** Hétfőn, május 25-én este fél kilenc órakor kezd meg a jelenleg Temesváron óriási sikerrel vendég szereplő román Opera háromnapos vendégjátékát. Az első este Wagner halhatatlan zenedrámája, a Tannhäuser kerül bemutatásra, a címszerepben a világ egyik legnagyobb hőstenorijával, Leuer Hubert kamaraénekes, a bécsi állami Opera tagjával. Erzsébetet Mimi Nestorescu énekli, akit nem kell Arad közönségének bemutatni. Venust Tiron Silvia, Wolframot Soculski baritonista, Waltert pedig Spataru tenorista énekli. A zenekart Bobescu karmester vezényli, az 50 tagú énekkart Klee karmester, a balettkar pedig Morawski mesterrel az élen működik közre. A díszletek Widmann festőművész alkotásai.

* **Ernání,** a nagy olasz mester legszebb alkotása kedden este kerül színpadra. Ebben az operában lép fel először Aradon Grozavescu legnépszerűbb utóda: Badescu tenorista, akit a kritika egyhangúlag a legnagyobbak közé sorol és akinek szenzációs karriert jósolnak. A főszerepeket: Aca de Barbu, Mimi Nestorescu, Soculski, Siomin és Chirvai éneklik. Az Ernání előadása a kolozsvári Opera legnagyobb sikere az utóbbi tíz évben és Temesváron tíz nap alatt háromszor kellett előadni. Az Ernání aradi előadása felejthetetlen emlékeket fog kelteni a nézőkben. A helyárak mérsékeltek, amennyiben a legdrágább jegy 150, a legolcsóbb pedig 20 lej. Jegyelővétel a téli színháznál ma, vasárnap délután 4 órától.



Miért legyen háza nyirkos?

Egyedül és gyorsan száríthatja nyirkos házát, ha „BUER” készítményt használ, mely 8 m²-t szárít 200,— leért. Minden dobozhoz használati utasítás mellékelve. Kapható: Kiss Tamás fűszer- és festékkereskedő, Arad, Calea Saguna 69. Főerakat: „BUER” București, Str. Mecet 38.

Az aradi színészek megkezdték harcukat a közönnnyel

Ma este megnyiták a nyári színház kapui — Száraz, de tisztességes kenyeret akarnak a színészek —

Az első előadás — A ballerina premierje —

Szeretném úgy kezdeni riportomat, mint azt valamikor régen kezdték: Megnyitott a nyári színház, zsúfolt ház, tapsorkán és virágosó. Így szeretném kezdeni, de mégis csak úgy kell kezdenem, hogy a magyar színészet élet-halál harcot vívó katonáinak egyik töredéke, az aradi színészek, feltárták a nyári színház kapuit, hogy a magyar dallal, a magyar operettek és vígjátékok előadásaival, magukhoz csalogassák a közönséget. A ma megnyitott nyári színház pénztára elé alig járult egy-két ember, hogy segítségére siessen a színészeknek, akiknek minden reménye még a közönségben van. A kulisszák mögött Szabados Árpád igyekeztem egy gyors interjút csinálni.

— Bennem meg van az optimizmus, én azt hiszem, hogy Arad nem fog teljesen elfordulni tőlünk. — Kezdi nagy lendülettel Szabados. — Ebbe a szellős, kellemes Marosmenti színházba el fog jönni a közönség, hogy szórakozzon és egyúttal lerója kötelezettségét a magyar színészettel szemben. Új darabokat hozunk, a pesti slágereket mind eljátszuk. A Ballerina, a mai műsorunk és a Nőtlen férj, legközelebbi premierünk a pesti színházakban hetekig táblás házat biztosítottak. Nem akarunk mi már egyebet, mint száraz, de tisztességes kenyeret megkeresni és ezért a kenyérért a társulat minden egyes tagja teljes ambíciójával és tudásával dolgozik.

— A társulat teljesen változatlan, csak egy új tagot szerződtettünk. Bizza László táncos nagybursot és a vezetésben állott be változás, mert a színtársulatot rajtam kívül Jávornak, Keletinek és Kun vezetik. Ez a négyes vezetőbizottság karöltve igyekszik kivívni azt a kis darab kenyeret, amire szükségünk van.

Egyszer csak felcsapódik az ajtó és Kornély Mária libben be. Fűtyörészik, táncot lejt, mosolyog és nem gondol a holnapra, ő is még mindig szépet és jót lát, mint aki bizik a jövőben. A társulat minden egyes tagját átfűti az a tudat, hogy talán soha sem játszottak olyan igazán magukért, mint mostan. Talán soha sem kellett olyan energiával megjátszaniuk szerepüket, mint most, amikor a közönséget kell visszacsalogatni magukhoz.

Az ügyelő cseppet, a zenészek rázendítenek a Ballerina gyönyörű melódikra, a színésznők utolsó simítását végzik ruhájukon, a színészek idegesen gombolják be kabátjukat, a függöny felgördül és a nyári színház társulata megkezdi nagy harcát a közönnnyel.

Langyos bécsi valcert játszik a zenekar, a színpadon jól ismert, kedves operettfigurák: snájdig katonatisztek, felszeg kadétok, az örökké mérges tábornok ur, csinos, szőke bécsi leányok. Természetesen a könnyed, mulató Bécs a háttér, a Cirinzing levegője tölti be a színházat, a főhercegi estély pezsgős, vidám hangulata... És mindennek központjában áll a szőke, vidám bécsi tündér: a ballerina.

Szirmay—Martos-operett. Ez a rég bevált, megszokott márka magától is beszél. Zenéje úgy hozzátapad a szűzséhez, hogy lehetetlen különválasztani őket. Amikor az ulánustiszt szerepmet vall a kis ballerínának — csak keringőt játszhat a zenekar. Mozgalmas, lendületes Martos Ferenc operett-librettója: van benne egy kis virgunc élet is. Csak az a baj, hogy minden megy a maga útján, soha sem várhatunk semmi váratlan zökkenőt, de nem is várunk.

A szereplők igyekezetük, tudásuk legja-

vát akarták adni, de sajnos, a kisszámu, bár hálás közönség deprimáló hatással volt mindannyiukra. Mici szerepében Kornély Mária, a töle megszokott egyéni bájjal, közvetlen, finom játékával és kellemes hangjával aratott megérdemelt sikert. Dancs Ica Cica tábornokné alakját vitte életrevaló temperamentummal színpadra, míg Vincze Emmi Stefi szerepében, nem a legmeggyerőbb benyomást keltette. A bonviván: Keleti Árpád természetes és ügyes. Csóka Józsefet Szaniszló kadét szerepében szívesen láttuk viszont. Szabados Árpád elegáns főhercege és Jávornak tábornoka kiemelkedő figurái az együttesnek. Bizza Laci akrobatikus táncával, valamint a kis Bondár Mancika csicsergő hangjával aratott sikert. A jóízű humoru Kun Dezső, Csutina, Dorogi és Kálmán egészítették ki az együttest. A rendezés körültekintő munkáját Szabados Árpád végezte.

Ma nyílik meg a katonai strandfürdő

Arad legegészségesebb üdülőhelyének megnyitása.

Az aradi katonai strandfürdő igazgatósága közli, hogy ma, május 24-én megnyitotta a katonai strandfürdőt. Az igazgatóság emlékeztetőbe idézi a fürdőző közönségnek a katonai strandfürdő előnyeit, egészséges levegőjét, amely a közeli fenyőerdőkből árad. Felhívja a közönség figyelmét a strandfürdő nagyszerű homokstrandjára, amely a legfinomabb homokkal rendelkezik. A fürdőző közönség az elmúlt években mindig meggyőződhetett arról, hogy a katonai strandfürdő igazgatósága mindent elkövetett a közönség kényelméért. Ezt bizonyítják az állandóan tisztán tartott kabinok és a nagyszerűen karbantartott fürdőtelep.

A strandfürdő igazgatósága a kiszolgálás kifogástalanságát azáltal akarja biztosítani, hogy mindenféle reklamációt azonnal orvosol.

A közönség rendelkezésére állandóan jól felszerelt buffet áll, izletes ételekkel és italokkal. Átkelés a Maroson a fürdőtelepre, kompál bonyolódik le, állomással a törvényszék előtt.

A katonai strandfürdő megérdemli, hogy a közönség látogassa, mivel természetes felfrészés, egészséges levegőjénél s rendezett fürdőtelepénél fogva minden fürdőhelyet pótol.

Felvétel a szegedi Katolikus Növendő Egyesület Szent Erzsébet Otthonába

A szegedi Katolikus Növendő Egyesületnek Szegeden, a Korona-ucca 16. és 18. szám alatt levő székházában szervezett Szent Erzsébet Otthonába az 1931—32. tanévre 50 (ötven) leány-növendőket nyer elhelyezést. Felvételért a szegedi Ferenc József Tudományegyetem, a Polgári Iskolai Tanárképző, Főiskolai és Középiskolai hallgatók folyamodhatnak. A felvétel iránti folyamodványok 1931. augusztus hó 1-éig az egyesület elnökségéhez intézendők. A felvétel tíz hónapra szól. Az egyesület székháza a város központjában fekszik, minden egyetemi, főiskolai és különböző női középiskolához közel. Mérsékelt díjazásért naponta négyeszeri bőséges étkezés és teljes ellátás értendő. Kiváratra az elnökség részletes tájékoztatót küld.

Kommunistákat fogtak el Aradon

Letartóztatott ifjuniunkások — Szükség a törvényszék folyosójáról

Az elmúlt éjszaka ismét permanenciában volt az egész államrendőrség. Senki sem tudta magyarázatát adni annak, hogy az uccán miért cirkálnak megduplázott rendőrposztók, miért járnak detektívrajok az uccákon. Mint utóbb kiderült, Moga Romulus rendőrkesztőrnak tudomására jutott, hogy a falusi és városi dolgozók blokkja izgató tartalmu röpiratokkal óhajtja beagitálni tömegeit a küszöbön álló választásokra. Az elmúlt éjszaka több gyanús viselkedésű egyént vett őrizetbe a rendőrség.

Kramer Béla 17 éves, Sachs József és Braun Béla ifjuniunkásoknál megtalálták az izgató tartalmu röpcéduláknak néhány példányát. Az ifju munkásokat ma délelőtt átkísérték az ügyészségre. Braun Béla azonban megszökött a törvényszéki palotából és nyomtalanul eltűnt. A fiatalok Kramer Bélát a főügyész a fiataikoruk bírósága elé utalta, ahol dorgálásban részesült, viszont a főügyész indítványára, Sachs József ifjuniunkás előzetes letartóztatásba került.

Öngyilkos aradi bankszolga

Agnoszkálták a Marosból kifogott hullát

Néhány papnal ezelőtt megemlékeztünk arról, hogy a Marosból felismerhetetlenül elváltozott arcu öregember holttestét húzták ki. A szerencsétlen ember holttestét lefénnyépezték és minthogy napok múltán sem jelentkeztek hozzátartozói, az ügyészség beleegyezésével a város temettette el. Ma délelőtt jelentés érkezett a központi rendőrséghez, amelyben a Tököl-téren lévő Banca Zorilor igazgatósága bejelenti, hogy a bank Redesan Ilés nevű 62 éves altszjtje május 16-ika óta nem jelent meg a bankban. Eleinte azt hitték, hogy a bankszolga beteg. Többször néztek utána az Aulich-ucca 5. szám alatti lakásán, de minthogy egyedül lakott, ottan semmi határozott felvilágosítást nem kaphattak felőle.

A rendőrségen Mihailovici Milos rendőrtiszt megindította a nyomozást és a birtokában lévő fényképek összehasonlításával megállapította, hogy az eltűnt bankszolga azonos a néhány nap előtti, Marosból kifogott férfivel. A szerencsétlen, elaggott ember valószínűleg öngyilkossági szándékból dobta el magát az életet. Hozzátartozói közül csak egy Bucurestiben lévő fiáról tud a rendőrség, akit a tragédiáról értesítettek.

GÁBOR

Fiunevelő Intézet

Bentlakó és bejáró elemi, közép- és kereskedelmi iskolai tanulók részére

28-ik ÉV

Budapest, VI., Munkácsy-ucca 21.

TELEFON: Aut. 290-00.

Az intézet vezetése alatt álló

Tátrai gyermeknyaralója

BALDÓCFÜRDŐ

fiuknak és leányoknak

Sporttelep — STRAND — Hízókúra — Az egész fürdő a gyermekeké.

Prospektust küld az igazgatóság Baldócfürdő (posta: Spisske-Podhradie vagy a Gábor intézet Budapeston.)

Argetoianu új sajtó-irodája

Szenzációs távirati rendelkezés érkezett az aradmegyei prefekturára — Mi a célja az új belügyminiszteriumi sajtóirodának? — Amikor a napisajtó többet tud a miniszteriumnál — Kétélű eszközök a kilengések meggátolására

Az ország minden területén teljes erővel folyó választási propaganda — amint előrelátható volt — ezuttal is kitermelte a kormány kivételes jelentőségű intézkedéseit. Argetoianu belügyminiszter bizalmas uton közölte ma a kormány aradmegyei exponensével azokat a rendelkezéseit, amelyeket a választási mozgalmak kilengései tettek szükségessé. Ezek között az intézményesített rendelkezések sorában a legnagyobb jelentőséggel rendelkezik az az intézkedés, amely egy speciális rendeltetésű sajtóirodát létesített a belügyminiszterium mellett. A belügyminiszter azzal indokolja az új szerv beállítását a választási kor-

mánygépzetbe, hogy azt mindazon kilengéseknek a hírci tették szükségessé, amelyek az ország különböző területeiről jelezve a napisajtóban előbb láttak napvilágot, mint mielőtt a hivatalos közegek hivatalos jelentései a történetekről a belügyminiszteriumba bejutottak volna. Argetoianu a speciális sajtóiroda vezetőjévé a mai napon Iorga hivatalos lapjának, a Neamul Romanesc-nek Gheorghescu nevű igazgatóját nevezte ki. Az új sajtóirodának az lesz tehát a feladata, hogy napról-napra különös figyelemmel kísérje a romániai sajtóorgániumokban megjelent belpolitikai cikkeket, választási tudósításokat és mindazokról a cikkekről, amelyek a választási front kilengéseiről, különböző incidenseiről adnak hírt, azonnal részletes jelentést tegyen a belügyminiszternek.

A 749. szám alatt kelt miniszteri tudósítás, amelyet Ottescu belügyminiszteriumi igazgató küldött az aradmegyei prefekturára, felhívja a prefektus figyelmét és egyben utasítja a megyei hatóságokat, hogy minden olyan incidensről, tehát amely a megye területén történik, ne késedelmeskedjenek haladéktalanul jelentést tenni a belügyminiszteriumnak. Altalában az új miniszteri rendelkezések olyan a tendenciája, mint hogyha az állam hatóságokat kívánja lelkiismeretesen munkára serkenteni. Mindazonáltal meg van az a veszedelmes éle is, hogy egyes prefektusoknak azt a lehetőséget juttassa eszébe, hogy a választások alatti incidensek eseteit olymódon kíséreljék meg megakadályozni a nyilvánosság elé kerüléstől, hogy a sajtóorgániumok törvény által biztosított és szabályozott szabadságát befolyásolják. A nagy figyelmet keltő miniszteri rendelkezés és az általa létesített új választási sajtóiroda gyakorlati alkalmazása elé az egyes politikai pártok különös érdeklődéssel tekintenek, mert mindenképpen meg kívánják akadályozni, hogy a választások idejére olyan szerveket vagy rendszert intézményesítsen Argetoianu belügyminiszter, amely egy burkolt cenzura alkalmazásának kísérletét juttathatja könnyen eszébe az egyes hatóságok vezetőinek.

NYÁRISZINKÖR

Ciujl Român Opera vendéglátóka.

Hétfőn, május 25-én, este pontban fél 9-kor

LEUER HUBERT

kamaraénekes, a bécsi állami Opera világhírű tenoristájának felléptével

Tannhäuser,

Wagner monumentális zenedrámája.

Kedden este

a csodálatos szépségű és szemképráztató kiállítású Verdi-opera:

ERNANI.

Szordán este

az Opera bucsuelőadása.

A Sevillai borbély.

A zenekar 42 személy. Énekar 50 személy. Ballet 30 tag. 30 szőlsta.

Hat waggon díszlet, jelmez és kellék.

A helyárak 20—150 Lej. — Jegyek ma szombat délután 4 órától

a téli színház pénztáránál válthatók.

H I R E K

Apponyi Albert gróf
nyolcvanöt éves

A magyar nemzet hálaja. — Ünnepek a gróf születésnapjára.

Budapestről jelentik: Apponyi Albert gróf május 29-én tölti be nyolcvanötödik életévét. Felmerült az a gondolat, hogy ez alkalomból a magyar nemzet azzal fogja háliját dokumentálni, hogy megvásárolja Apponyi gróf kiadásra váró és már kiadott kéziratait és ezzel lehetővé teszi, hogy birtokát visszavásárolhassa.

Apponyi Albert gróf ugyanis elvesztette gyöngyösapáti birtokát, amelynek okául a súlyos gazdasági viszonyokat tudják be. A magyar külügyi társaság nyolcvanöt leveles ezüst babékoszort vásárolt Apponyi gróf születésnapjára. Más budapesti jelentések szerint illetékes helyen erősen cáfolják, hogy Apponyi Albert grófot a magyar nemzet születésnapja alkalmából nemzeti vagyonnal öhajtsa megajándékozni.

— LAPUNK LEGKÖZELEBBI SZÁMA a pünkösdi ünnepek miatt szerdán reggel a rendes időben jelenik meg.

— IDŐPROGNÓZIS. Derült idő, a hőmérséklet emelkedésével, egyes helyeken kisebb zivatarokkal.

— Pünkösdi istentiszteletek a minoritáknál. Pünkösdkor ünnepli a katolikus egyház a Szentlélek eljövételét. Az aradi Minorita-rend templomai ünnepségek, szentbeszéd és ájtatosságok keretében emlékezik meg pünkösdi ünnepéről. A vasárnapi és hétfői istentiszteletek és ájtatosságok sorrendje a következő: Vasárnap reggel 7 órakor plébániai mise, utána szentbeszéd, amelyet dr. Lakatos Ottó plébános mond. Fél 10 órakor ünnepi nagymise. Celebrál dr. Lakatos Ottó szentszéki tanácsos, róm. kath. plébános, fényes papi segédlettel. Szent beszédet mond Bogáts Rajnér hittanár. A Mossóczy-telepen az ünnepi szemmisét, valamint szentbeszédet Ferenczy Sixtus hittoktató tartja. A főtemplomban délután 6 órakor szentbeszédet mond Novák Mihály hittanár, utána ünnepi litániát tart papi asszisztenciával Kóhalmi Sever házfőnök. Ünnepe másodnapján, hétfőn reggel 7 órakor plébániai szentmise, utána szentbeszédet mond Harsányi F. Vince. Délután fél 7 órakor Mahig Berard hittanár mondja a prédikációt, utána litániát tart Harsányi F. Vince. A Mossóczy-telepi szentmisét és prédikációt délelőtt Széll Eduard tartja.

Bárhon megjelent vagy hirdetett könyvet

SANDOR FERENC-nél keressen.

— Bratianu György pártjának propaganda-utja a megyében. A Bratianu György-féle liberális párt — mint megírtuk — önálló listával megy a választási küzdelembe. Aradmegyében is. Kiselelőn dr. Ispravnic Sever borászati főfelügyelő, dr. Albu aradi ügyvéd, dr. Lázár és még többen tartottak beszédeket. A Hegyalján egészen Selesd községig Neamtu Stefan vezetésével járta végig a falvakat egy csoport georgista, akik között figyelmet keltett Amar Jova egyszerű világosi parasztgazda beszéde. Ma Sebesen dr. Sarbu György aradi ügyvéd tartott propagandabeszédet.

— Rekord-esküvő az aradi anyakönyvi hivatalban. Meglátszik, hogy pünkösdi előtt vagyunk: ma az aradi anyakönyvi hivatalban a délelőtti folyamán tizenhét fiatal pár kötött házasságot. Erre a nagyszámú házasságkötésre már rég nem volt példa Aradon egy napon.

ORTNER cipőszalonja és orthoped cipészete Arad, v. Salac-ucca 5. sz. alatt

— Magyarország és az osztrák-német vámunió. Párisból jelentik: Károlyi Gyula gróf magyar külügyminiszter az Exelsiorban leadott nyilatkozatában megcáfolja azokat a híreket, hogy Magyarország burkoltan csatlakozott a német-osztrák vámunióhoz. Leszögezte azonban, hogy Magyarország érdeklődéssel szemléli az eseményeket, de egyben tartózkodóan viselkedik.

Német javaslat győzött a Népszövetség záróülésén

Vita a lengyelországi kisebbségekről — A jugoszláviai magyarság sorsa

Genf-ből jelentik: A Népszövetség ma délelben tartotta meg záróülését, amelyen a lengyelországi német kisebbségek sérelmének ügye került megvitatásra. Az ülésen Curtius német külügyminiszternek kellett volna elnökölni, azonban érdekltségére való tekintettel, átadta az elnöki széket Henderson angol külügyminiszternek. Josihawa japán delegátus számolt be a Népszövetségnek azokról a rendszabályokról, amelyeket a lengyel kormány a január hatodikán kelt népszövetségi határozat után, fogantatosított a kisebbségi ellentétek elsimítására. Javasolta, hogy a kérdést vegyék le a napirendről.

Curtius német külügyminiszter volt a következő felszólaló. Rámutatott arra, hogy a lengyel delegátus csak későn bocsátotta rendelkezésre a német kisebbség ügyére vonatkozó iratokat, azt alaposan át sem tanulmányozhatta és így nem tudta ahhoz megjegyzéseket fűzni. Soha a lengyel delegátus ezzel szemben jelentésének jóváhagyását kérte a

Népszövetségtől. Marinkovics jugoszláv külügyminiszter és Pancer francia delegátus a lengyel álláspontot tartották elfogadhatónak. Erre Curtius ismét hosszasan reflektált és megismételte javaslatát. Henderson angol külügyminiszter kijelentette, hogy kénytelen igazat adni Curtiusnak, mert a határozatot nem szabad elhamarkodni és ezzel elsieltetni az állásfoglalást.

A Népszövetség erre a német álláspont mellett szavazott és a lengyelországi német kisebbségek ügyének tárgyalását a szeptemberi ülészkra halasztotta. Prokop Imre, a jugoszláviai Magyar Párt főtitkára, hosszú beadványban egészítette ki a jugoszláviai magyar kisebbségekről szóló mondanivalóját. Rámutatott arra, hogy míg a szerb egyházakat a magyar királyok mindig bőségesen támogatták és ennek következtében hihetetlen gazdagságra tettek szert, addig a jugoszláv állam a magyar egyházakat és iskolákat formálisan a nyomorúságba taszította.

— Házassági évforduló. Marián Péter és neje, szül. Stefan Éva ma ünneplik családi körben házasságuknak 25-ik évfordulóját.

— Letartóztatták Mikelaka egyik községi tisztviselőjét. Ludosan vizsgálóbíró ma délelőtt maga elé idézte Gábor Severt, a mikelakai primária egyik tisztviselőjét és hosszas kihallgatás után, előzetes letartóztatásba helyezte. Gábor Sever ellen több rendbeli bűnvádi feljelentés érkezett az aradi ügyészségre. A feljelentések szerint, a köztisztviselő különféle visszaéléseket követett el és tetemesen megkárosította az államot. Ugy látszik, hogy a vizsgáló adatai olyan pozitívumokkal rendelkeztek, hogy a vizsgálóbíró szükségesnek tartotta Gábor letartóztatását. A súlyosan gyanúsított köztisztviselő megfeleltette a vizsgálóbírói határozatot a törvényszékhez, ahol hétfőn fognak dönteni további sorsáról.

— JÉGELŐFIZETÉSEKET felvesz Reusz Sándor-cég jeggyára, Bul. Reg. Ferdinand 33. Telefon 141.

— Tolvaj leányokat fogtak Aradon. A rendőrség bűnügyi osztálya ma délután letartóztatta Tasca Julianna és Colompár Erzsébet uccalányokat, akik tegnap délután a Szép György-féle vendéglőben abroszokat és székeket loptak. A két tolvaj leány megpróbálta megdözmálni a kasszát is, azonban ott nem találtak semmit. A két leányt átadták az ügyészségnek.

— Mindennapos székszorulás, vastagbélhurut, felfúvódás, oldalfájás, légzési zavar, szivdobogás, fejfájás, tüdőgúgás, szédülés és lehangoltság eseteiben a természetes „Ferenc József” keserűviz a bél működést rendbe hozza s megszabadítja az embert a kellemetlen érzésektől. Nagynevű orvosok a Ferenc József vizet fényes eredménnyel alkalmazzák. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Az aradi Katolikus Legényegylet vasárnap este tartja bemutatózó műsoros estjét a katolikus egyházközség Kálvin János-uccai épületében. Színe kerül a „Mexikói vértanu” című vallásos tárgyú tragédia, melynek szereplői: Kádár Lajos, Koncsék Bandi, Sági György, Karakán György, Kiss Gusztáv, Bugyi László, Fekete János és László István. A darab szüzséje az 1928-as keresztényüldözések idejében játszódik le. Az előadás kezdete pontosan fél 9 órakor. Délután 4 órai kezdettel az iskolák számára tartanak előadást. Belépődíj nincs, csupán a műsor megváltása kötelező.

— Műsoros estély az Iparos Otthonban. Az aradi Bőripari Szindikátus „Munka” Dal-köre folyó hó 24-én, pünkösdi első napján, este fél kilenc órai kezdettel, tánccal egybekötött műsoros estélyt rendez az Iparos Otthon disztermében. A bőriparosok mindig jólsikerült estélyeket szoktak adni és bizonyára az idén is zsufolásig megtöltik a termet a szórakozni vágyók.

Aki a fejet nem szereti Öromaltine-val azt is megkedvelji.

— Véget ért a londoni gabona-világkonferencia. Londonból jelentik: Ma délután nyert befejezést a gabona-világkonferencia, amelynek végső határozata abban konkludál, hogy egy bizottságot küldtek ki, amelyben a világ valamennyi gabona-termelő államának egy-egy képviselője helyet foglal. Ennek a bizottságnak lesz a feladata, hogy az érintkező érdekpontokat tovább felelessze. Később aztán közös szövet alakítanak. A konferencia delegátusai remélik, hogy legközelebb folytatnák a tanácskozásokat.

Mennyasszonyi kelengyék

finom kivitel, olcsó árak

RUTTKAY & BOTYE cég

Arad, megyeházzal szemben.

— A Wizo-bazár közleménye. A Wizo-bazár rendezősege közli, hogy a tegnapi számunkban közölt védnökökön kívül még a következő személyiségeket sikerült a védnökség elvállalására megnyerni: Lady Herbert Samu, a Wizo világszervezet elnökét, dr. Mayer Ebner szenátort (Cernauti), dr. Fischer Tivadart, a Zsidó Nemzeti Szövetség elnökét, dr. Fischer József képviselőt, Purgly Lászlónét, az aradi református nőegylet elnökét és Roth Dezsőné, a temesvári Wizo együletnek elnökét. Félreértések elkerülése végett ezután közöljük, hogy a repülőbélyegek kötelezővétele folytán a parkba való egyszerű belépés díja 10 lejéről személyenként 12 lejre emeltetett fel.

— Személyi változások az aradmegyei közigazgatásban. Az aradmegyei prefektura ma vette kézhez a belügyminisztérium 4999-es számú határozatát, amelyben közli Aradmegye prefektusával, hogy a minisztérium több aradmegyei főszolgabíroságon személyi változásokat rendelt el. A belügyminisztérium hosszabb szabadságra küldte dr. Todoran Virgil halmágyi főszolgabíró, akinek helyére Stefanica Florian radnai főbíró küldték ki. Stefanica Florian hatáskörét a választások időtartamára Aurel Balan pécskai járási titkár fogja intézni, akinek a helye tehát ugyancsak üresen maradt a pécskai járásban.

Lábfájdalom, Bokasütyedés, Ludtálp

legbiztosabb ellenszere egy pohelykényű jó betét. Készíti: **Ortner**, volt Salac-ucca 5. sz.

— 15 éves érettségi találkozó. Felkérjük a Lappai Állami Felsőkereskedelmi Iskola 1915—16. tanévben végzett növendékeit, hogy f. évi május hó 31-én és június 1-én Lappán tartandó összejevetelünkön megjelenjenek. Szívesen látjuk azon iskolatársainkat is, kik hadbavonulás miatt érettségi vizsgálatot velünk egyidőben nem tehettek. Megjelenni szándékozók közöljék elhatározásukat az alanti címek egyikére: Eugen Fericean director de ministerul, Bucuresti, Str. Gheorghe Cantacuzino 54. Kürthy Béla céglegyző, Temesvár, Erdélyi Bank és Takarékpénztár fiókja, vagy Hirschmann Károly, Arad, Str. Gheorghe Lazar 17.

— Elkobozták a Népszavát. Budapestről jelentik: Az ügyészség ma elkoboztatta a Népszavát vezércikke miatt, amely osztályellenes izgatás és a nemzet megbecsülése elleni vétségbe ütköző kitételeket tartalmaz. A cikk írója ellen bünvádi eljárás indul meg.

— Rejtélyes mérgezések Prágában. Prágából jelentik: Titokzatos mérgezési merénylet ügyében folytatnak nyomozást a cseh hatóságok. A klataui tisztiiskolában Dvorzsák hadnagy egy csomag gyümölcsöt kapott. A csomag tartalmának előgyasztása után összeesett és eszméletlen állapotban szállították a kórházba, ahol megállapították, hogy arzénmérgezése van. Hasonló körülmények között betegedett meg egy Kolozsvári nevű tisztfelölt, akit szintén kórházba szállítottak.

— A Mossóczy-telepi Római Katolikus Kör, a Missió szervezettel együtt, e hó 31-én, este 8 órakor, a Mossóczy-telepi Róm. Kath. kör helyiségeiben (Strada C. Leucutia 15. sz. szám alatt) vacsorát rendez táncgal egybekötve. A vacsora díja 30 lej, mely kötelező.

— Az aradi róm. kath. főgimnázium növendékei holnap, pünkösdvasárnap reggel 5-kor tanulmányi kirándulásra mennek a hegylai vasuton a kies fekvésű kladvai völgy és annak környékére. A kiránduló diákok csoportja — amelyet Fischer Aladár igazgató és Szóts Didák hit-tanár vezet — este érkezik vissza Aradra.



Ez az időjárás ellensége a lábaknak.

Fáradt lábak, fájos lábak, megduzzadó lábak, ömlőszerű járás érzése, mindezek általános elbágyadást és lehangoltságot idéznek elő azoknál a tevékeny embereknek, akik sokat állnak, vagy gyalog járják a kénytelenek, mint például kereskedők, iparosok, elárúsítók, munkások, utazók, katonák, rendőrök, csendőrök és főképpen háziasszonyok. Ezek mindannyian szenvednek érzékeny, nehéz, megdagadt lábaiktól, bokafájdalmaktól, merev ízületektől, a talp égéséről és viszketéséről, a bőr felhólyagzásáról, zsibbadásáról panaszkodnak. Járásuk kemény és nehézkes. Egy csapásra elmulaszthatók a lábak mindezen bántalmait. Evőkánálvi Szent Rókus-lábsót feloldó egy labor meleg lábvízben, áztatja lábait utatás szerint vagy 10 percig. Már az első lábfürdő után kimondhatatlan megkönnyebbülés és kellemes jó érzés lép fel, a lehangoltság megszűnik, úgy érzi magát, mintha újjá született volna. Hosszabb áztatás megpuhítja a tyúkszemeket és bőrkeményedéseket annyira, hogy azok kés vagy borotva nélkül eltávolíthatók. Egy nagy csomag Szent Rókus-lábsó ára 50 lej, kapható gyógyszerárakban és drogériákban, ha valahol nem volna, forduljon a ROZSNYAY-gyógyszertárhoz. Arad, Piata Avram Iancu.



— A Bur-asztaltársaság műsoros estélye. Az aradi Bur-asztaltársaság, a Horváth-vendéglőben, folyó hó 24-én, pünkösd első napján, este 9 órai kezdettel, tartalmas műsorral, táncestélyt rendez, amelyen a következők szerepelnek: Földesi Ilonka, Jasek Ferenc, Sipos István, Zsengeller Olga, Darida Mancsi, Kemka Károly Jaeger József, Heim Nándor, Scheer Emánuel, Sümegei Anna, Földesi Mariska és Budacsek Juliska.

— Gyomorfelekéyek legelőbbször a gyomorsavak túltengése folytán keletkeznek. Azoknak, akik ebben szenvednek, a gyomorsavcsökkentésére s emésztésük zavartalan működésére kell gondolniok. A Magnesium-Perhydrol Merck mindenki számára ártalmatlan szer, amely megvédi a gyomorfelekéyeket és a vele gyakran együttjáró, életveszélyes belső vérzésektől. Ezt a kitűnő készítményt a legkényelmesebb alakban, tablettákban veszik be.



Munka után édes a pihenés! A legszebb s legjobb üdülés egy tengeri út!

A NORDKAPRA 11.600 lejtől fölfelé.
A SPITZBERGAKRA 29.200 lejtől fölfelé.

Prospektusokkal és utbaigazitásokkal szolgál:

NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN,
F. MISSLER S. A. R.
ARAD, Bulev. Regele Ferdinand 63-65.

Aradmegye magyarságának két ünnepnapja

Magyarok a választói listán — Az aradi járásbírósa ma ismét több felebbezést intézett el

Az aradi járásbírósa ma délelőtt a választói névjegyzékből való kimaradás folytán beadott felebbezésekre a következőket vette fel a választók közé: Almási Alajos, Boros Ferenc, Baczó Frigyes, Brutó Lajos, Bokor György, Csizmadia Lajos, Csatlós János, Fekete András, Fóris Gyula, Gilicze István, Groszman Pál, Gantner Géza, Gartenmajer Jakab, Gecse Károly, Genetel Béla, Kocsis Bálint, Kornidesz Mihály, Kopcsák Péter, Kovács István, Muzsai Sándor. A következőket nem vették fel, mert a tárgyaikson nem jelentek meg és az okmányaik nem állottak rendelkezésre: Barabás József, Boros Dezső, Dufiner Béla, Fekete Gyula, Frendel Ferenc, Kodlicsek Pál, Lukács Lajos, Molnár István, Bauer Dezső, Béres Antal, Engelhart János, Engelhart Lajos, Florucz Lajos, Kovács József, Krepsz Lajos.

Akik a felvételük elutasítását sérelmesnek tartják, keressék fel a Magyar Pártirodát, ahol részükre a sérelmes intézkedés elleni felebbezést szívesen elkészítik.

A Magyar Párt választási propagandája egyébként a két pünkösdünnepnapon éri el tetőpontját. Holnap és holnapután 23 községben tartanak a képviselő- és szenátorjelöltek gyűléseket s mindenhol a választási vezérkar legjobb szónokai követik őket. Ma már nem kétséges, hogy a magyar lista a június hó elsejéi választáson győzelmet fog aratni s Aradnak és a megyének jövőben is meg lesz a magyar képviselője az ország parlamentjében.

Wizo-bazár!
május 24-25

— Kisjenőn villámcsapástól leégett egy ház. A hatalmas vihar, amely tegnap dult és annyi kárt okozott, Kisjenőn is tüzet idézett elő. A villám Herczeg József udvarán csapott le és a gazdasági melléképületek azonnal lángba borította. Az istállóban lévő két lovat a villám agyoncsapta. A hatalmas lángokkal égő nádtetes épületet nem lehetett menteni, a tüzőltók minden igyekezete oda irányult, hogy a mellette lévő házat védjék. Két órási munka után, sikerült a tüzet lokalizálni. A kár jelentékeny, mert sem a ház, sem a jószágok nem voltak biztosítva.

— Menetrendváltás. Az aradhegyaljai villamos vasutnál június elsejével a következő menetrend lép életbe: Aradról indul: 4 óra 25 perc, 6 óra 45 perc, 11 óra, 13 óra 30 perc és 18 órakor. Pankotáról: 4 óra 15 perc, 6 óra 40 perc, 11 óra, 13 óra 30 perc és 17 óra 50 perckor. Radnáról: 4 óra 40 perc, 7 óra 02 perc, 11 óra 18 perc, 13 óra 50 perc és 18 óra 15 perckor. Fentiekén kívül vasárnaponként még egy vonatcsoporthoz fog közlekedni, amely Pankotáról 21 órakor, Radnáról 21 óra 20 perckor és Gyorokról 22 óra 05 perckor indul és 23 órakor érkezik Aradra.

ben. A beérkezett jelentések igen kedvező színben tüntetik fel a magyar választópolgárok hangulatát. Ma már jól tudja a magyar nép, hogy első sorban önmagától várhat segítséget s abban a pillanatban, amint elkerjett mindenütt, hogy az intézőbizottság, mint egyetlen, óriási szív dobbanása, az önálló magyar lista mellé állott, tulajdonképpen már el volt döntve a küzdelem.

Hogy a listák összeállítása valóban a polgári közvélemény pillérjein nyugszik, mutatja az az óriási lelkesedés, amellyel jelöltjeinket a vidék magyarsága mindenütt fogadja. Különösen dr. Parecz Béla listavezető képviselőjelöltet, mint régi jó ismerőst halmozzák el szeretetük jeleivel. Ő már két ízben képviselte a városi és megyei román képviselőházban s az a gerinces, harcos magatartás, melyet ezen időszakok alatt tanúsított, nemkülönben meleg szívéből fakadó készsége, minden hozzáfordulón segíteni, valóságos diadalmenetét avatják vidéki útjait.

A holnapi és holnaputáni napokon különben Gáj-tanyákon, Ágyán, Borossebesen, Kisvarjason, Nagyvarjason, Pankotán, Székudvaron, Pécskán, Szapárligetén, Csermőn, Nagyiratoson, Világoson, Galsán, Kisperegén, Tornyán, Kisjenőn, Erdőhegyen, Szentleányfán, Fakerten, Gyorokon, Radnán, Szederháton, Simándon, Zsigmondháza, Szentpálon, Soborsinban tartanak gyűléseket.

Itt írjuk meg, hogy a Magyar Párt aradi tagozatának vezetősége felhívja a magyar választópolgárokat, hogy az aradi járásbírósa által kibocsátott és a hírlapokban leközölt helyeken, szavazó-igazolványaik átvétele végett, személyazonosságukat igazoló okmányokkal, hétfőtől kezdve, 30-án este 7 óráig mulhatatlanul jelentkezzenek. Ha valaki a kiosztások tekintetében, avagy a választói jogosultságukra nézve tájékozatlan és felvilágosításra szorul, forduljon a pártirodába, naponként este 7 óráig, ahol a megfelelő felvilágosítást mindenkor készséggel adnak.

— Aradon minden kis gyermek is tudja, hogy a legjobb fagyialt Mihályi cukrászdában van.

— Szeplők, májfoltok és pattanások ellen használja a már 40 éve kitűnően bevált Kárpáti Benzoe-crém, melynek bőrápoló hatása utolérhetetlen. Készíti Kárpáti János gyógyszer-tára Aradon. Kapható Drogueria és Parfümeriákban. Ne fogadjon el csakis Kárpáti névvel ellátott eredeti leplombált dobozt.

— Menetdíj-kedvezmény a hegylai villamoson. Június hó 1-től kezdődőleg a hegylai villamos vonat Aradról a hegylajára, valamint Gyorok—Pankota és gyorok—radnai vonalrészekre, továbbá a vasutvonal bármely pontjáról Radnára (Lippafüredre) kirándulók részére 50 százalékos menetdíj-kedvezményt engedélyez. Ezen weck-end-jegyek szombati napokon délelőtt 11 órától, vasárnap estig válthatók és a visszautazásra vasárnap reggelől, hétfő délig érvényesek.

— Okos ember csak elsőrendű minőségű tejskaramellát vásárol, amelyen rajta a Stollwexck név.

A vendéglősök országos szövetségével létesített megállapodás szerint

1 pohár rendes sör **8 lei**
világos sör

FORUM

Az aradi autobuszközlekedés hibái

Kaptuk a következő levelet: Mélyen tisztelt Szerkesztő ur! Az Aradi Közlöny május 16-i számában azt olvastam, hogy a polgármester ur a 2. sz. autbuszjáratot, mely a vasúti állomástól (könnyebb megértés végett magyar neveket írok) a Városliget, Orozgy-utca, Ferenc-tér, Ferdinánd-utca, Batthyány-utca, Deák Ferenc-utca, fűzoltólaktanya, Central-mozi, Tököl-tér és vissza az állomáshoz megyen, be akarja szüntetni. — Ezen útvonalba tartoznak: a Körözt-utca, Wesselényi-utca, Kossuth-utca, Kapa-utca, Aulich Lajos-utca és Mikos Kelemen-utca. Tehát egy hatalmas körzet lakói érhetik el közvetlen vonallal az állomást. Ezt a vonalat használják a lakosok a piaci vásárlásra, a Central-mozi látogatására, az állomáskörnyéki és Astra-gyári tisztviselők hivatalaik elérésére. Tehát van olyan fontos útvonal ez a rész, mint a helyette tervbe vett Strand-fürdő, Kórház-utca és Variassy-Választó-utcat rész, amelyen közlekedik már autobusz és amely igazán csak a strandolni akarók kényelmét szolgálja (akik lehelésük mellé a szárazgőzt kapják jegyük mellé az autobuszból ingyen).

Egy város közlekedésénél nemcsak az a fontos, hogy egyes útvonal rentabilis-e vagy nem, mert a netalán veszteséget behozza a forgalmasabb, másik útvonal. Azután mindenki szívesen megy inkább gyalog, mintsem a zárt ablaku autobuszból a hóguta veszélyének tegye ki magát. Hiába adta ki a polgármester ur a rendeletet, hogy az ablakot le kell engedni, ezt nem tudják megtenni, mert az ablakok csavarokkal vannak meg erősítve és dacára az ellenőrök és kalauzok jelenlétének, az örökké fázós garázmester nem csavarja le a csavarokat. Végül számolni kell a rossz gazdasági viszonyokkal; szállítsák csak le a viteldíjat és nyújtsák meg a szakaszhatárokat mindkét oldalról lesz elég utas és rentabilisabb lesz a vonal.

Az ezen útvonal lakóinak, tisztviselőinek érdekeit, kívánságát vélem szolgálni, midőn arra kérem, hogy soraimnak nb. lapjában helyet adni szíveskedjen. Tisztelettel: Küntler Andor.

Az

„UJSÁG”

a legnagyobb és legelterjedtebb budapesti napilap

vasárnapi számának ára

a 32 oldalas, képes

„UJSÁG VASÁRNAPJA”

melőkllettel együtt

csak 14 lei

Előfizetni lehet:

Sándor Iván hirdetőiroda,
Löbl hirdetőiroda

aradi cégeknél.

**Még rossz bor-árak mellett is
kifizeti magát a szőlőtermelés,
de csak, ha teljes termést ér el.
Minden kártevőt elpusztít az
Arzola-Sulfarol adagolása.**

100 l. vízbe 1 kg. gálic, 1 kg. méz, 1/2 kg. Sulfarol,
1/4 kg. Arzola.

Ismereteket ingyen küldenek a lerakatok: Mezőgazdák kereskedelmi r.-t., Arad, Str. M. Stancu 2.
Karnor Ede r.-t. Timişara, Str. Brătianu 12 és a vezérképviselet: H. Spodheim & Co., Bucuresti, 2. Bulev.
Eltérlet 53.

Szántó György visszaérkezett

Nem sikerült visszanyernie szemvilágát, de kedélye,
életkedve a régi maradt — Az ismert aradi író el-
mondja két érdekes találkozását az osztrák fővárosban

Bécsből

Horváth Menyus, aki mindenből kivágja magát

Izgatottan siettem fel a lépcsőn. Tudtam már, hogy nem került sor az operációra. Vajon mit fog mondani a világtalan költő? És hogyan beszél vele, bántják-e vajon kérdéseim? Vagy olyan lesz, mint régen: filozófikusan nyugodt és derűs, mintha semmi sem történt volna! Mert mindenki talán azt gondolta, hogy szomorúan fog visszajönni Bécsből Szántó György, ha nem sikerül az operációja. Én valahogy úgy éreztem, hogy nála nem válik katasztrófálisan tragikussá egy ilyen sikertelenség. Hiszen oly intenzíven és oly gazdag tartalommal maradt lelkében ennek az életnek ezerarcúsága, hogy mint egy hatalmasan mély lélegzet a vízalámerülés előtt megmenti őt a világtalanság fojtó és füllesztő sötétségétől.

— Az új terv nem sikerült — mondta hal-
kán — előre tudtam. A bécsi professzor azt mondta, hogy nem is fog hozzá az operációhoz. Egy régebbi műtét alkalmával belső vérzés állt elő a szemgolyóban s a recchártya összeforrasztásának új módszerét nem is lehet megkezdni. De ne is beszéljünk róla.

Elhárító mozdulatot tesz a kezével és mint aki a nyugalmaért íélt, nem szól többé a bántó körülményekről. Rögtön a régi lesz.

— Bécsben találkoztam egy-két ismerőssel... Jól esett — nevetve veti fel a fejét. — Először a hírhedt Horváth Menyussal. Ki nem ismerné a nevét? Azok a részvényügyek. Ennél bájosabb és szellemesebb fiú nincs a bécsi magyarok között. De nincs meg az osztrák állampolgársága. Karontogva mentiünk a Ring felé és a régi Bécs kellemes mulatóhelyei között megcsapott mindkettőnk a mult. Sokat, sokat szerettem volna beszélni vele. Borra vágyó szájjal intonáltuk egymásnak tizenkét év sok furcsa és szomorú scénáját. De mikor éppen egy kis korcsmába akartunk befordulni, detektívek fogták körül Menyust. Vitték szó nélkül. Alig tudtam elbúcsuzni tőle.

— Az állampolgárság miatt?

— Igen, de ő mindig kivágja magát. Át-
teszik a magyar határra. Rendszeren hamarabb ér vissza, mint kísérei. Gyorsvonaton utazik vissza Bécsbe. Így él már évek óta.

— És hogy egy másik érdekes véletlent mondjak — folytatja — alighogy elhagytam a szegény Menyust, akit nem kevésbé őlt a bosszúság, mint engem, egy jólismert sörház felé vettem utamat. Letelepedtem. Bécsben a vendéglősök szívvel-lélekkel hozzájárulnak a hangulat fokozásához. Egyszer csak női énekhangot hallok. Amint megtudtam, a vendéglős felesége szórakoztatja a közönséget. A hang rendkívül ismerősnek tűnt fel nekem. Pest jutott eszembe, a Városligeti Orfeum, ahol évekkel ezelőtt ugyanez a hang töltötte be az estét. Fürst Ilona. Nem tévedtem. Kis idő múlva a nő maga jött az asztalomhoz és magyarul szólított meg.

— Nem Szántó főhadnagy ur?

— Igen — mondtam, — ugye maga az Ilonka?

— Husz év messzeségéből felismertem a hangját. Nem különös véletlenek ezek? Nem is lenne említésre méltó dolog, ha csak szórakoz-

ni mentem volna Bécsbe. „Az élet nem nagy vigasság sehol, de ámulni lehet.”

A hangja lágy, szelíd, a tekintete meleg. Szinte hihetetlen, hogy nem lát vele. Ahogy nézem, lassan meggyőződésé válik bennem, hogy egy nagy emberrel ülök szemben, aki a könnyeket hős módjára gyűri le. De nem veszi észre senki. Néha talán ő maga sem...

K. J.

Ami a diákokat és a szülőket egyformán érdeklő

Bucurestiből jelenti tudósítónk: A közoktatásiügyi kormányzatok év végén rendszerileg szokták megszabni a diákok felső osztályba való átlépéseinek korlátait. A mostani rendelkezés nem hoz lényegesebb változást, amennyiben mindazok a diákok, akik két tárgynál kaptak ötös kalkulustul rosszabb osztályzatot, vagy aki egy tárgyból nyert hármast, sőt ennél is gyengébb jegyet, az osztályismétlésre utasíttatik, viszont azok, akik egy, vagy két tárgyból kapnak ötösnél rosszabb, de hármasnál jobb, vagyis négyes kalkulust, azoknak jogukban áll javítóvizsgálatra jelentkezniük.

SPORT KÖZLÖNY

Keresztül utazott Aradon Ujpest csapata

Vasárnap Temesváron, hétfőn Aradon játszik az AAC-al a Gloria-pályán, délután 5 órakor

Tegnap délután a budapesti gyorsal megérkezett Aradra Ujpest teljes első csapata. Langfelder igazgató és Bányai tréner kíséretében, majd rövid itt tartózkodás után Temesvárra utaztak. Az ujbpesti csapat vasárnap éjjel 12 órakor jön vissza Aradra, hogy másnap bemutatkozzon Arad közönségének. Aradon a következő csapat játszik: Huba, Fogoly, Dudás, Borsányi, Kóvcs, Vig, Ströck, Auer Ricsi, Póssák, Spitz, P. Szabó. Az AAC a nagy ellenfélre való tekintettel megerősítette csapatát, az Olympiától kölcsönkért játékosokkal és a következő felállásban veszi fel a küzdelmet: Theimler, (Kiss), Kolumbán, Vargassy, (Pfeiffer), Szabó, Mikóczy, Cuiedan, (Marczin), Zsiga, Gallov, (Barbul), Török, Puskás, Barbul, (Mondok). Ez a csapat feltétlenül a legnagyobb tudásának kifejtésére fogja kényszeríteni a magyar bajnokot s így a közönségnek magas nivóju, szép küzdelemben lesz része.

A jegyek elővételben még hétfőn délelőtt is kaphatók Fischer üvegüzletében és Schütz posztókereskedésében, valamint délután a pályán. A mérkőzés pontban 5 órakor kezdődik. Mérkőzés után Ujpest azonnal hazautazik Váradon keresztül, hogy már szerdán reggel Dél-Amerika felé vehesse útját.

ARAD FEKETE PÜNKÖSDJE

**Amikor az ünnep örömeit nehéz küzdelmek, súlyos szenvedések zavarták meg — Emlékezés Arad legszomorubb pünkösdjére —
A megáradt Maros hullámai végigsöpörték Arad uccáin**

Ötvennégy év előtt, 1877. év május 20-án, pünkösdi vasárnapjának éjjelén, pontosan 12 órakor megkondultak vésziesen a harangok, megszólaltak a vár bástyáin az ágyuk, a nyugtalanul alvó várost riasztó dobpergés és a tűzoltók baljóslatu vészszólása költötték fel.

— Árviz! Árviz! — sikoltották az emberek bele az éjszakába, a tereket pillanatok alatt megtöltő, ide-oda futkosó ijedt lakosság.

Pünkösdi éjjelére érkezett Aradra az a hatalmas víztömeg Erdélyből, amit már napok óta rettegetve várt mindenki, bősziült gyorsasággal, féktelen rohanásában nem ismért határt, korlátot, kilépett medréből és magával ragadott mindent, ami útjába került.

A szennyes ár elönti Arad egy részét

A város hatóságát és lakosságát nem tártáta készületlenül a veszedelem, mert a Maros napról-napra áradt és Erdélyből riasztó híreket hoztak a futárok, hogy a hirtelen beállott hóolvadás és felhőszakadás következtében mérhetetlen nagy víztömeg lömpölyög Arad felé.

Salacz Gyula polgármester állandó készségben tartotta az akkori városi tanács tagjait, Urbányi János főkapitányt, Institórisz Kálmán főjegyzőt, Dracsay, Puscir, Csiky tanácsosokat, Hofbauer, Varjassy, Surlot aljegyzőket, akik éjjel-nappal a városházán tartózkodtak, azonkívül állandó vészbizottság alakult, amelynek elnöke Atzél Péter főispán, tagjai Andrányi Károly, Bettelheim Vilmos, Domány József, Szűcs Lénárd, Fényes Károly, Hász Sándor, Laczay József, Hercz Miksa, Lukácsy Miklós, Náray Imre, Varjassy József voltak.

A bizottság kirendelte a védőtűzésekre a közmunkát és közbenjárta, hogy 500 közös hadseregbeli és 300 honvédkatona is résztvegyen a védelmi munkálatokban. Felhívta a városban tartózkodó összes mérnököket, hogy vegyék át a munkálatok vezetését, az ifjúságot pedig felkérték mentőcsapatok alakítására.

A veszedelem bekövetkeztekor mindenki a helyén volt és a város lakossága, ha nyugtalanul is, de ágyban töltötte az éjszaka első felét. A védelmi munkálatok emberfeletti erővel, lázas gyorsasággal folytak az egész vonalon. A bőszi elemmel szemben azonban a legbuzgóbb munka is hasztalan volt. A víz olyan magasra emelkedett, amilyent még Aradon nem láttak. Az ár a védőtűzéseken keresztül nagy robajjal csapott át. Legelőször a Maros- és Fa-uccákon hatolt be a városba, a Boros Beni-teret elöntve, a Karolina-, Körház-, Wesselényi és Orczy-uccákat lepte meg, majd a Ferenc-teret is maga alá temette. Három helyen tört a víz keresztül a gáton és dörgéssel lömpölygött a város felé. A városháza mögötti terület két lábnyi magasságban volt vízzel borítva, a Radnai-uton és a vasútállomás mögötti Mossóczy-telepen pedig valóságos tenger hullámozott. A nagyerdő felől beömlő ár Pernyáya és Sága külvárosok egy részét öntöttek el. A városliget árnyas terei és rendezett utai, melyek máskor pünkösdi ünnepén egész napon át visszhangzottak a zeneszótól és vidám motáktól, most szürke, piszkos hullámokkal voltak borítva.

A rémes éjszaka hősei

A lakosság rémületen költözött ki a házakból és fejvesztetten menekült ki, ahova tudott. A város fiatalsága 150 tagból álló mentőcsapatot alakított, élükön Dániel Dezső, Schwáb Aurél, Edelspacher Antal, Paradeiser Lajos, Mülek Béla, Ransburg Zsigmond, Reicher Károly, Zikó János, Fényes Kálmán, Kádás Kálmán, Réthy Viktor, Barabás Béla, Arkay Kálmán, Dániel Endre, Mercsik Gyula és Keresztés Gyula. A mentőcsapat az első riadóra hadisorba állott és ötven csónakkal, dereglyékkel hozzáálltak a mentéshez. Öt nap és öt éjjel pihenés nélkül dolgoztak a vízben a romok és dűledező házak között. A közös munkának

megis volt az eredménye, az aradi árviz nem követelt emberáldozatot.

Hősies volt a munka, amelyet végeztek, de hősiesen viselték nemcsak a fáradságokat, hanem a rájuk háruló következményeket is. Paradeiser Lajos idegbenulást kapott és ennek következtében fiatalon elhunyt. Reicher Károly tüdő és mellhártya gyuladást kapott, két hónapig élet és halál között lebegett, de erős fizikumja győzött végre a halál felett. Zikó János reumás megbetegedésben több évig fürdőhelyeket látogatott.

Öt nap és öt éjjel volt veszélyben Arad és öt nap, öt éjjel nem hajtotta senki álomra fejét. Öt nap múlva megkezdődött az apadás és amilyen gyorsan jött az ár, olyan hamar elvonult a víz, sivár, rettentő képet hagyva maga után.

Az árviz elől elmenekültek visszashállingóztak elhagyott házaikba, de sokan nem tudtak hová menni, mert nem volt már otthonuk, sokan alig ismerték fel romjaikban azt a házat, amelyet elhagytak. Sirva állottak a sár-tengerben, sirva panaszkodtak, jajveszékelték. És egyszerre egy jelszó lett mindenkin urrá a nyomor enyhítése.

Új élet az összeomlott házak helyén

Ez nem maradt csak üres beszéd, mindenki sietett kötelezettségének eleget tenni, élükön a város vezetősége. Azok, akik mindenütt ott voltak, ahol alkotni, ujrateremténi kell, most sem vonták ki magukat a kötelezettségből. Megalakult a segély-bizottság, Atzél Péter, Neuman Dániel, Vársárhelyi Béla, Purgly János, Széll Ernő, Boros Béni, Nachtnébel Ödön, Metáru János, Bettelheim Vilmos, Bing Vilmos, Barabás Péter, Beles János, Péterffy Antal, Primmer Samu, Dániel Béla, dr. Darányi János, Schor Albert, Reicher Károly, dr. Kabdebó János, Kinczig János, dr. Tisch Mór, Bogdányi Gergely és még számtalan mások. A város minden lakosa, nemzetiség és vallásfelekezeti különbség nélkül segíteni akart a reászorultakon.

A bizottság adakozásra hívta fel a polgá-



Benger -
FÜRDŐRUHÁK

WILHELM BENDER és FIAI
Bregenz-Wien.

Mielőtt fürdőruhát vásárol, tekintse meg a világhírű BENDER-gyártmányokat, amelyek elsőrendű minőségűek, utólráhetetlen izlősséggel készülnek és meglepő olcsó árúak. Nagy választék!

LUSZTIG és BENDER-nél
Arad, Bul. Regina Maria 24.

rokat és annak meg is volt a hatása. Az adakozást a báró Neuman-család kezdte meg jelentős összeggel, mert a báró család mindig első volt, ha adni kellett. De adott mindenki. A város legszegényebb emberei is a nyomor enyhítésére adták krajcárjaikat. A király is jelentős összeget küldött az árvizkárosultaknak, de a kormány sem vonta ki magát a kötelezettség teljesítéséből.

Csakhamar ezrekre menő összegek gyűltek össze és a város lassan kezdte levetkőzni a nagy csapás nyomait, eltűntek a romok, a nyomor megszűnt és a jólét megint általános lett. Az emberek hamar felejtettek, a városlliget árnyas utain és terein újra felhangzott a vidám gyermekzaj, a zeneszó és a pünkösdi nóta.

Csiky Károly.

Vége az állami álláshalmozásnak!

Argetoianu belügyminiszter megkezdi az álláshalmozási törvény gyakorlati alkalmazását — Megerkezett a rendelet az aradmegyei prefekturára — Háromnapos natáridő az álláshalmozóknak —

Aradmegyében nincs egy álláshalmozó állami tisztviselő sem

Nagyonfontosságú rendelkezés érkezett ma este távirati uton Aradmegye prefekturájára. Paul Goma belügyminiszteriumi államtitkár közölte dr. Serban György megyei prefektussal, hogy a belügyminiszter 9662. számú rendeletének értelmében utasították a temesvári kormányzósági igazgatóságot, hogy az állami tisztviselőkre vonatkozólag rendelje el az egész bánáti kormányzóság területén az álláshalmozási törvény azonnali végrehajtását.

A belügyminiszteriumi távirattal szinte egyidőben érkezett meg a temesvári kormányzóság távirati rendelkezése, amely utasítja az aradmegyei prefekturát, hogy 24 órán belül készítse el mindazon állami tisztviselőknek a kimutatását, akik egyszerre több állami állást élveznek, illetve álláshalmozás útján egynél több címen huznak az államtól jövedelmeket. Kéri továbbá a temesvári kormányzóság, hogy a megyei prefektúra ugyancsak huszonegy órán belül állítsa össze annak kimutatását is, hogy ezek az álláshalmozók milyen állásokat töltenek be? Utasítja egyben a megyei prefektust, hogy az érdekelt tisztviselőktől haladé-

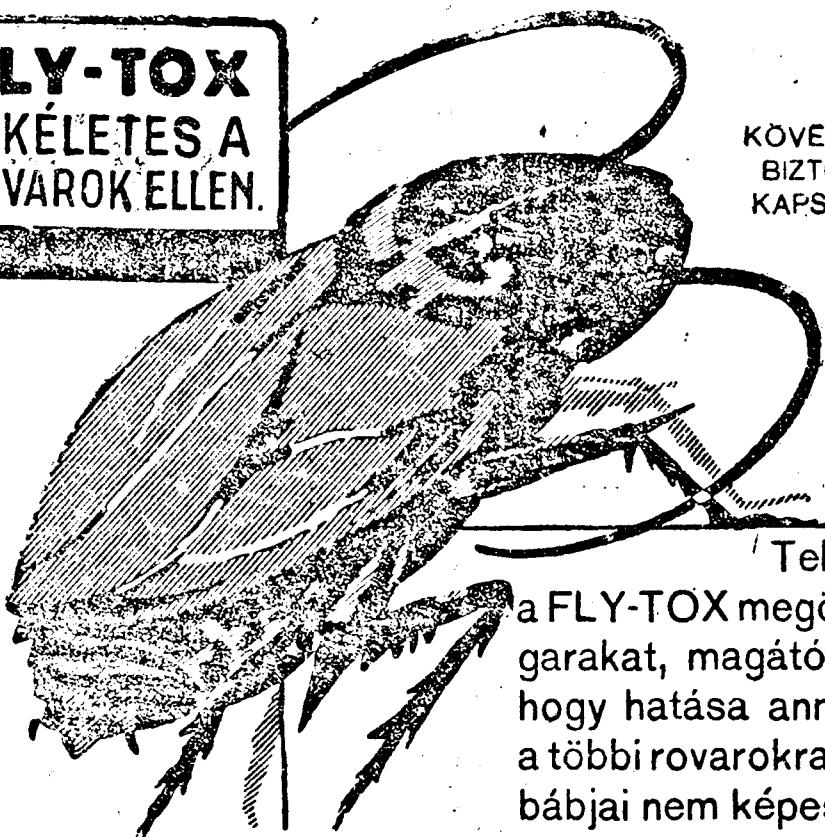
talanul kérjen írásbeli nyilatkozatot arról, hogy melyik állásukat kívánják megtartani? Mindezekről a bánáti kormányzóság három napon belül részletes jelentést köteles tenni a belügyminiszteriumnak. Erre való tekintettel a kormányzóság felszólítja Aradmegye prefektusát, hogy az említett kimutatásokat külön kurirral küldje át Temesvárra a hétfői nap folyamán.

A megyei prefekturán nyert értesüléseink szerint Aradmegye területén olyan állami tisztviselő, akit érintene a belügyminiszterium váratlan rendelkezése, a jelen pillanatban nincsen. A prefektust ebben az értelemben nem volt módunkban nyilatkozatra bírni, mivel Ionescu-Sisefi földművelésügyi minisztert kíséri propaganda-utján a megyében és így aktivitását a választási propaganda kimélvítésére fordítja. A belügyminiszterium rendelkezése azonban abból a szempontból nagyjelentőségű, hogy országos jellege van. Argetoianu belügyminiszter tehát újra győzött lorga miniszterelnök álláspontja felett és hozzáfogott a hírhedt kumulációs törvény gyakorlati alkalmazásához. Am az is lehetséges, hogy a rendelkezésnek csupán választási jellege van és amíg egyfelől az állami tisztviselők megfélemlítését célozza, másfelől népszerűséget kíván szerezni a kormány számára.

C. F. R. KÖRUTAZÁSI JEGYEK
SANDOR FERENC menetjegyzirodájában.

**fényképész műtermében,
Arad, Bulv. Reg. Maria 8,
Megyeházzal szemben.**

**KÖVETELJEN
BIZTOSÍTÓ
KAPSZULÁT**



Tekintve, hogy a FLY-TOX megöli a svábogarakat, magától érdeztödik, hogy hatása annál nagyobb a többi rovarokra, melyeknek bábjai nem képesek ellenállni

FLY-TOX-NAK

Egyetlen illatosított rovarirtó.

A tudomány által elfogadott rovar pusztító szer.

KAPHATÓ: A DROGUERIA, GYÓGYSZERTÁR ÉS ILLATSZERTÁRAKBAN
Nagybani lerakat: Bucuresti, Str. Plantelor, 26.

Aradtól a Spitzbergákig

Érdekes képek Schufz I.-cég kirakatában

Aki a főtéri **SCHUTZ I.** posztónagykereskedés kirakata előtt elhalad, okvetlenül meg kell, hogy álljon, mert odavonzza az amugy is gyönyörű szövefekből és eredeti angol „Tropical“ anyagokból összeállított kirakat. A Schutz I. cég kirakata ezuttal új attrakcióval szolgál. Hacsak képekben is, de izelítőt ad azokból a gyönyörű északvidéki utazásokból, amelyeket a **NORDDEUTSCHER LLOYD—BRÉMA** rendez és amely tengeri utazások a mai gazdasági viszonyainkat alapul véve, szenzációszámra mennek. A **NORDDEUTSCHER LLOYD, BRÉMA** ezeket az északvidéki utazásokat a legminimálisabb árakon olyan olcsón rendezi, hogy oksóbban, ezeknél szebb tengeri üdülést az idén senki sem kívánhat magának.

A NORDDEUTSCHER LLOYD, BRÉMA
 a NORDKAPRA csupán 11600 lejtől felfelé, a
 SPITZBERGÁKRA pedig 29200 lejtől felfelé
 számít egy utazást és ezért az összegért mégis
 elsőrendűt nyújt.

Közelebbi tudnivalókat és információkat közöl az **ARADI KÖZLÖNY** mai számának 9-ik oldalán közzétett feltűnő **NORDDEUTSCHER LLOYD** hirdetés, amelyre felhívjuk olvasóink figyelmét.

A NORDDEUTSCHER LLOYD északi-tengeri utazásaira vonatkozólag szívesen nyújt mindenkinek felvilágosítást és tudnivalókat az ARADI KÖZLÖNY kiadóhivatala, amely bárkinek kíváncsiára díjmentesen prospektussal is szolgál.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

E. M. Budapest. Reklamált küldeményéről szerkesztőségünknek semmiféle tudomása nincs és így nem is tudunk a kívánt módon intézkedni. Kéziratok megőrzését különben is csak speciális esetekben vállaljuk.

V. S. Szives érdeklődésére közöljük, hogy a külföldi luxus toilette-cikkek behozatala az országba jelenleg tiltva nincsen, csupán olyan magas a váma, hogy importjuk nem fizeti ki magát. A külföldi cégek ezen úgy segítettek, hogy nacionalizált vállalatokat alapítottak az ország belterületein. — Az impériumválság után, 1925-ben engedélyezte a kormány az első magyarországi lapok bejöttelét. Ez ügyben különben kérjük szíveskedjék dr. Darvas Simon urhoz fordulni részletes felvilágosításért. Pontos címe: Pallas lapterjesztő, Cluj, Str. Nic. Iorga.

R. S. Secusigiu. Nagybecsű érdeklődésére megállapítottuk, hogy Aradon egy pénztintézet sem tartja nyilván a kérdezett sorsolási kötvényeket. Amennyiben erről felvilágosítást az országban remélni lehet, úgy azt talán az Erdélyi Bank és Takarékpénztár Rt. kolozsvári főintézete adhatja meg. Legcélszerűbb azonban az, ha közvetlenül szíveskedik felvilágosításért a budapesti pénztintézethez fordulni.

H. F. 384. sz. előzető. Ezzel a kérdéssel az Aradi Közlöny május hó 21-i 113. számában nagy és részletes cikkben foglalkoztunk. Amennyiben elkerülte volna nb. figyelmét a jelzett cikkünk, úgy röviden közölve azt a helyzet, hogy az új személyazonossági igazolványokat a rendőrprefektúra kell még lajstromozza. Ennek megtörténte után mindenki hivatali úton kapja kézhez. — A csigák ügyében a legolcsóbb eljárás az, ha a kut köré mélyebb, állandóan vízzel telt árkot ás. miután megtisztította a környékét az ártalmas

2

Ernyőt kap!!!

egynek az árba — addig,
amig **szenzációs**

olcsó elárusításunk tart.

**Tüztől megmentett ernyőinket
minden elfogadható árban
árusítjuk.**

Aruink hibátlanok és a legjobb minőségűek!

Transilvania Ernyőáruház

(Fischer Eliz-palota.)

Athuzásokat és javításokat is olcsón vállalunk.

állatoktól. Másik megoldás, ha kékkesz porral ele-
gített védősávot von a kut köré. Ez esetben azon-
ban vigyázni kell, hogy kellő távolságban legyen
a védősáv a kut nyílásától, nehogy az esővíz a
kékkeszt a kutba mossa be.

Gr. A. Csikszereda. Hozzánk intézett nb. só-
raira válaszolva, közöljük, hogy a legcélsze-
vebb, ha a budapesti Schön Ármin bankházhoz fo-
rdul ez ügyben felvilágosításért. Címe: VII., Erzsé-
bet-körút 48.

Több előfizető. Szíves érdeklődésükre azóta megjelent cikkeinkben kielégítő választ kaphattak Önök is.

Több régi előfizető. A Neptun-strand megnyílt csütörtökön, f. hó 21-én, így nb. kívánságuk teljesülésének semmi akadályva sincsen.

Sz. J. bádogosmester. Nevelt fia ügyében az egyetlen teendő, hogy kérje az igazságügyminisztériumtól az állampolgárságát. Erre vonatkozólag terjeszkék be a fiura vonatkozó összes okmányokat Leghelyesebb ha ügyvédre bízzák az ügyet.

Csalódott férfi. A különbség valóban igen nagy. Bár nem szívesen adunk tanácsot ilyen dolgokban, erről azonban feltétlenül meg kellene győződnie, hogy a leány tisztában van-e ennek a különbséggel, a jelentőségével, hogy az érzelmei iránt a barátságon alapulnak-e és nem anyagi okok vezetik-e elhatározásában. Mert ha igen, úgy Ön harmadszor is csalódni fog. Ezért nagyon fontos meg a dolgot és győződjék meg az előbb említettekről.

„Női Don Juan“. Az ilyen „széria-ismerkedések“, mint ahogy azt Ön is érzi, ideges természetű jelenségek. Nagyon sok van bennük a szülők elleni daczból. Egy bizonyos: eddig még nem találta meg azt, akit igazán szeret és aki pótolhatná, illetve feleslegessé tenné a többit. Tulértékeli a dolgokat, amikor azt mondja, hogy a férfiak nem tudnak „szemei varázsának ellenállni“. Fialat és csinos leány minden különösebb varázserő nélkül is provokálni tudja egy városka éhes fiatalságának érdeklődését. Ne legyen az övé, mert ebben az odaadásban is éppen olyan ideges lelki háttér szerepelne, mint a többi említett dolgokban. Próbálja a szüleivel való konfliktusait rendezni, ne féljen az erőszakkal férjhezadás munusától és maradjon többet otthon. Ha a jelenségek nem szűnnek meg, keressen fel hozzáértő ideg-szakorvost.

Autótuljdonosok! FORD-CHEVROLET

és minden más autóhoz alkatrészeket, gumit accuon árt, olajat stb. = legolcsóbban

"M. Ordona" Kelly Ziegner.

A R A : 0 0 0 0 0 0
A x : 0 0 0 0 0 0
(Sagittaria)

SIESSEN a MAGYAR HÁZ R.-T. részvényjegyzésével!

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Alkotmányellenes az utadó

Mégis behajtják és árverést tartanak az utadóra — A Semmitőszék érdekes döntése

Annak idején, amikor a pénzügyminisztérium az utadók kivetését elrendelte, az egész ország kereskedő- és iparostársadalma élesen tiltakozott az új adóem ellen. A kereskedelmi és iparkamarák országsszerte tiltakozó memorandumokat juttattak a bucaresti-i központhoz, így az aradi kamara is hosszú memorandumban tárta fel a kereskedők és iparosok amúgy is sanyaru helyzetét. Közben a Legfelsőbb Semmitőszék is foglalkozott az utadókkal és ítéletileg mondotta ki, hogy az utadók alkotmányellenes módon állapították meg és nem teszi kötelezővé annak fizetését.

Közben több adózó megtagadta az utadó kifizetését és ezért foglalatokat eszközöltek náluk. A kereskedelmi és iparkamara most új átiratban fordult a pénzügyminisztériumhoz és kérte ezeknek a foglalatoknak megsemmisítését, hivatkozva a Semmitőszék döntésére.

Ma érkezett meg a pénzügyminisztérium válasza, amelyben ragaszkodik az utadók befizetéséhez és a kitűzött árverések fogantatásához és leszögezi, hogy a Semmitőszék ítélete hatálytalan akkor, amikor általánosságban hoz döntést és csak a perben álló felek között történt ítélete hajtható végre.

A Banca Victoria sorsdöntő közgyűlése

Befejezett tényként emlegetik már a Banca Timisiana, a Bihoreana és a Victoria fuzióját — Mi történt a bankdelegátusok bucaresti-i értekezletén?

Az aradi Banca Victoria soká huzódó fuziójának ügyében a napokban új fordulat történt. Mint ismeretes, Maioreseu József a Banca Victoria vezérigazgatója Bucarestben tartózkodik, ahol illetékes körökben intervenni annak érdekében, hogy az állam mielőbb folyósítsa azt a 240 millió lejes összeget, amely a három nyugati román pénzintézet fuziójához szükségessé vált.

Tegnap délután ez ügyben nagyobb értekezlet folyt le Bucarestben, amelyen a temesvári Timisiana Bank képviselőjében Balta Coriolan dr. polgármester és Sagovici Sámuel dr. városi főjegyző, az aradi Banca Victoria részéről Maioreseu József dr. és Serafin dr., a nagyváradi Bihoreana képviselőjében pedig

Pop Tivadar és Iarca Hermen dr. jelent meg. Az értekezleten elkészült a három bank fuziójának egyezményes szövege, amelyet a delegátusok valamennyien aláírtak. Ez ügyben június hó tizedikén fog újabb esemény Aradon lezajlani, amennyiben a három fuzionáló pénzintézet az egyesülést véglegesítő közös közgyűlést a Banca Victoria helyiségében fogja megtartani.

A fuzionált pénzintézetek közös neve az eddigi kombinációktól eltérőleg a történelmi patinájú Banca Victoria lesz. A megalakulás után az új banknak haladéktalanul kiutalják az állam és a jegybank által közösen megszavazott 390 millió lejnyi összeget. Értesülésünk szerint az új bank alaptőkéje 90 millió lej lesz.

Adófelelbezések Aradon

Fontos tudnivalók az adófelelbezési tárgyalásokra

Az adófelelbezések javában folynak a pénzügyigazgatóság első emeleti helyiségében, azonban csak ritka esetben szállítják le a tárgyalói jövedelmek alapján megállapított adókat. A törvény értelmében ugyanis a pótdókat nem esetről-esetre állapítják meg, hanem azt legtöbb esetben az előző évekről átvezetik a folyó évre.

Hivatalos helyről nyert információk szerint azok, akik adóketésüket megfelelbezik, minden egyes esetben vigyék magukkal igazoló irásaikat arra vonatkozólag, hogy a tárgyalói keresetük csökkent, vagy hogy a kiválasztás tévedésen alapszik. Így például, ha valamelyik iparos tavaly két segéddel dolgozott és az idén csak egyet foglalkoztat, vigye magával a munkafelügyelőség igazoló irását. Ha kisebb helyiségbe költözött valamelyik kereskedő, mutassa fel az adófelelbezési bizottság előtt házbérszerződését, egyáltalán minden csökkenést, amely a kereskedő vagy iparos, de a magános kereseti viszonyában is mutatkozik, okmányokkal igyekezzen bizonyítani, mert ellenkező esetben a bizottság a vonatkozó paragrafusok szerint az adócsökkentés elől mereven elzárkózik.

— Árlejtés egy millió méter posztóra. A hadsereg beszerzési osztálya egy millió méter posztó beszerzésére árlejtést írt ki. Az árlejtést június 28-án tartják meg Bucarestben. A szokatlanul nagy mennyiségű posztóvásárlás valószínűleg öröndetes fellendülést fog hozni a hazai posztóiparban.

= Eladott aradi ingatlanok. Ordódy József eladta a Str. Ointz 26. számú házat 50.000 lejért nejeének, Wenzel Emmának. — Haluska Ferenc és neje eladták a Pécskai-úton levő 148 négyszögöles telket 30.000 lejért Szabó Szobovits Róának. — Özv. Budai Miklósné eladta a Nagylegő-dűllőbeli 2 hold szántót 12.000 lejért Banes Máriának. — Czeiler, Kornis és Tsa-cég eladott a Str. Abatorului-ban egy 119 négyszögöles telket 20.000 lejért Ackermann Leopold és nejeének. — Butariu János eladta a Libás-dűllőbeli 278 négyszögöles telket 10.000 lejért Reisz Józsefnek. — Znorovszky Ferenc és neje eladták a Str. Jianu 11. számú házat 100.000 lejért Szabadi Lajos és nejeének. — Nikolets Erzsébet és Gabriella eladtak az aradi határban 10 hold szántót 177.000 lejért Kulcsár Ferencnek. — Schill József és neje elajándékozták a Bul. Regele Ferdinand I. 43. számú házat 700.000 lej értékben dr. Krausz Józsefnek. — Gábor György és neje eladták a Str. Zorilor 6. számú házat 90.000 lejért Riszterer Rezső és társának. — Tabakovits Emil és neje eladták a Str. Sincal 180 négyszögöles telket 60.000 lejért a Kolozsvári Lakásépítő Részvénytársaságnak. — Bran István és neje eladták a Str. Nagurele 19-21. számú házat 25.000 lejért Jaksity Milánnak. — Bran Vasilie eladott Gájban a Str. Trib. Chorches 54-58. szám alatt egy 1000 négyszögöles telket 65.000 lejért Bran István és nejeének.

Internátus fiúnevelőintézet

mindenféle iskolabeli bennlakó és bejáró tanulók részére.
Prospektust küld:
Dr. PASZTORNÉ internátusa
Budapest, Délibáb-utca 25. Telefon 191-48.
Balatoni gyermeküdülő.

Fáj a feje?

Ne habozzon 1 percig sem! Legjobb szer az **ALGOCRATINE!** Megszünteti fájdalmait 10 perc alatt! —

Heves, kibíratatlan, gyakran ismétlődő és szinte bódító fejfájás is 10 perc alatt megszűnik az **ALGOCRATINE** mindig biztos hatása alatt. Egyenesen esodálatos e szer hatása menstruációs fájdalmaknál is. Menjen be bármelyik gyógyszerárba vagy drogériába és kérjen egy doboz **ALGOCRATINE**-t. Vegyen be egy ostyát kevés vízzel, nézzon az órára és állapítsa meg, hogy milyen gyorsan következik be a hatás.

ALGOCRATINE pompásan hat fej-, ideg-, fog-, menstruációs stb. fájdalmak, rheuma, ischias, grippe stb. esetén. Hatása gyors és biztos; a szívre egyáltalában nem hat károsan. Tegyen próbát egy ostyával akkor is, ha lehangolt és elfáradt nagy fáradalmaktól vagy sok munkától. Azonnali megkönnyebbülést fog érezni! A készítmény tökéletesen ártalmatlan, a szervezet nem szokja meg.

ALGOCRATINE minden gyógyszerárban és drogériában eredeti, 8, 3, illetve 1 ostyát tartalmazó csomagolásokban kapható.

Szécsi Lajos pervesztes lett öccsével, Szécsi Oszkár szemből

29.000 pengő a perköltség

Budapestről jelentik: Feltűnő érdeklődést keltett annak idején a szakkörökben, amikor Szécsi Oszkár volt cégtársa, Szécsi Lajos ellen, különböző polgári kereseteket nyújtottak be a budapesti törvényszéken. Amikor Szécsi Oszkár kivált a Szécsi és Társa cégből, a szakmában ismeretes volt ennek az elhatározásnak az oka és ezek a részletek mind a nyilvánosságra kerültek, azokban a perekben, amit Szécsi Oszkár indított testvérbátyja, Szécsi Lajos ellen. A tárgyalások során, ahol az ellenfél jogi képviselője, dr. Weinberger Elemér volt, a törvényszék első fokon helyt adott Szécsi Oszkár keresetének s az ismert textil-cég volt igazgatója teljes rehabilitációt nyert.

Különös szenzációja volt ennek az ügynek a május 19-én megtartott törvényszéki tárgyalás is, ahol a nyilvánosság előtt már több ízben szerepelt Klein Henrik, a Blés-cég jelenlegi könyvelőjét hallgatta ki tanuként, aki valómásában igyekezett ismertetni a peres felek közötti jogviszonyt. Szécsi Oszkár érvelése után azonban a törvényszék alperest 29.000 pengő tőke és perköltség megfizetésére kötelezte.



Gyermekkosik,

javitások, nikkelezések:
Gyermekkosciüzem

Bulev. Reg. Ferdinand 38.

Jégszekrények, fürdő-szoba berendezések, háztartási cikkek, hálalet miatt olcsón kiárúsíttatnak. Kohn József, Arad,
Str. Consistorialui, v. Batthyány-u. 11

Osztrák osztálysorsjáték

84.000 sorsjegy 42.000 nyeremény

Főnyeremény:

20,000.000 lei.

Prémia (s nyeremények):

12,000.000 lei

7,500.000 "

2,500.000 "

2,000.000 " stb.

Összesen 42.000 nyeremény

Háromszázharminc millió lei

értékben.

Minden nyeremény készpénzben azonnal ki lesz fizetve. — Állami garancia! —

Nincs levonás.

2 sorsjegyek fele nyert!

Sorsjegyárak:

Nyelvad 300 lei. — Negyed 600 lei.

Fél 1200 lei. — Egész 2400 lei

postával és listával együtt.

Fizetendő a sorsjegy átvétele után.

A. GAEDICKE & Co

Wien, I., Franz Josefs Kai 47.

A II. oszt. huzása jun. 16—17.



Vichy-Etat termékek



VICHY-Etat só, természetes, a Vichy-i ásványvizekből kivont só, alkalikus víz elkészítésére.
VICHY-Etat pasztillák, 2 vagy 3 pasztilla az étkezés után megkönnyíti az emésztést.
VICHY-Etat kivonat az emésztést elősegítő, szénadtartalmú víz, házi elkészítésre.

Tiszta vér — tiszta bőr!

Vértisztításra ne használjon kenőcsöket,

hanem taríson alapos kurát Prof.

Dr. Páter vértisztító teájával. Egyetlen arra, hogy

kis gyermekek részére külön-külön keverék készült. Középiskolai korban levő le-

nyok és fiúk a felnőttek részére összeállított keveréket használják.

az eredeti csomagoláshoz mellékelt használati utasítás szerint. Prof. Dr. Páter vértisztító teája

megszünteti pattanást (Acne vulgaris), bőrszömört, hajótvart, vart, hólyagot, a bőr-

mirigyek elgennyesedését, fiatalokruak bőrkétségét, akrofulát, egzémát, eres-

vérokozta orrvörösséget, bőrvizketegséget. Ezen tea nagybecsűlt háziismer, melyet család-

ok egymásnak szívesen ajánlanak.

Prof. Dr. Páter vértisztító teája megveszék helyek gyógy-

szertáraiban és drogériá-

ban azonnal kapható, ahol nem lenne, ott a gyógyszerész — kinyújtott kívánságra — néhány

napon belül beszerzi az eredeti csomagolású teát. Minden eredeti csomagon a feltaláló törvényileg

védelem alatt áll. Levelezőlap útján a tea „Csillag”-gyógyszertár, Brassó, Husz-

arad, 1. sz. alatti terakattól rendelhető. — Nagyban lerakott: „STANDARD” drogéria, București.

Alkalmi ház eladások!

Piához közel magasiöldszintes garok-ház 6 — részben parkettás — lakással 625.000 lejért. Ugyanott magasiöldszintes ház 6 lakással 300.000 lejért. Hat üzletház italménással és lakással 250—300 ezer lejért. A volt Erzsébet királynő körúton és a volt Apponyi körúton leg-szebb emeletes házak. Piac térhez közel egyemeletes ház 3 — részben fürdőszobás — lakással 425.000 lejért. Ugyanott egyemeletes ház 4 lakással 850.000 lejért. Belvárosban földszintes ház 2x4 szobás, fürdőszobás lakással 575.000 lejért. A volt Ferenc-ter közelében 4 lakásos szép ház 475.000 lejért. Főutvonalon egyemeletes, kettős ház 7 lakással, 1 üzlettel 750.000 lejért. A volt Szabadság-térről 1 pernyi távolságra egyemeletes ház 6 lakással 850.000 lejért. Ugyanott egyemeletes ház 2x5 szobás lakással, értékes telekkel 700.000 lejért. Belváros központján egyemeletes ház 3 üzlettel és 4 lakással, 230.000 lei évi jóvedelmével 1.300.000 lejért. Zsigmond-háza központján földszintes ház 2 szobás lakással 100.000 lejért. Ezeken kívül a város összes részeiben bér-, magán- és gazdálkodásra alkalmas házak 200 ezer — 7.000.000 lejért kedvező feltételekkel eladók. HAASZ ALBERT-irodája Arad, Str. Eminescu 12. sz. (Deák F.-u.)

Püspök-gyógyfürdő

(Oradea mellett.)

42 C. természetes, meleg, kénes, radiumos hőforrás, reuma, köszvény, ischias, csonttörések és női betegségeknek. — Romániában első ujonnan épített

hullám- és strand-fürdő

Verseny-uszoda.

Napi pensió fürdővel 180 Lejtől.

Ujonnan berendezett rituális étteremmel.

Hirdessen a 46 éve

fennálló

„Aradi Közlöny”-ben

Ujonnan berendezett műhelyben

Hoszpodár,

ruhafestést, vegytisztítást

Arad, Str. Trolescu (volt

Teleki-ucca) 13.

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak!

Táviratcím: „HUNGARIOTEL”.

RÁDIO KÖZLÖNY

Rovatvezető: SZTOLÁR JENŐ.

Rádió az aviatika szolgálatában

Az elmúlt héten a bécsi rádió egy érdekes kísérlet közvetítésével kedveskedett hallgatóinak: ugyanis a Velence—Bécs között közlekedő „A 28” személyszállító repülőgépet a bécsi rádió felhívta közvetlen telefonkapcsolat létesítésére. A beszélgetés eleinte a nagy távolság miatt nagyon szakadozott volt, de később olyan tiszta és érthetővé vált, mint bármely rendes telefonbeszélgetés. A repülőgépen levő rádiótiszt híven beszámolt az egész utról, úgy hogy a hallgatóközönség az utazás minden mozzanatáról tájékozódhatott. Dacára a kedvezőtlen légköri viszonyoknak, az összeköttetést egész az „A 28”-as leszállásáig fenn tartani.

Az ilyen összeköttetés lehetőségének a jelentősége igen nagy horderejű, különösen ha a berendezéseket tovább tökéletesítik. Az eddigénél sokkal nagyobb biztonságot nyújt az éjleli repülés, mert a helyes utirány meghatározására is felhasználják a rádiót. Azonkívül az üzletembernek is nagy előnyt jelent az, ha közvetlen összeköttetésben lehet az irodájával vagy a tőzsdével.

A repülőgép és a föld közötti közvetlen telefonösszeköttetés nemcsak a repülőszolgálat biztonságát érdekében bír fontossággal, hanem a rádió továbbfejlesztésének a folyamatában is nagy lépést jelent előre.

Fotoelektromos cella és alkalmazásai. A fotoelektromos cella, röviden fotocella, mai formájában a legérzékenyebb fény-relais, érzékenysége körülbelül megfelel a fényképező lemez érzékenységének. Ez a cella már a legkisebb fényváltozásra is annak megfelelő erősségű elektromos áramot vált ki, amelyet a szokásos rádióerősítőkkel fölerősítenek, úgyhogy az egy motort-vagy más gépet működtethet. Egy gyárban pl. a fotocellát a szövetek színének ellenőrzésére használják, egy másik helyen a tulsötét szivarokat válogatja ki, míg egy amerikai konzervgyárban a fehér babok közül a sz nese kiválasztására szerkesztettek a fotocella segítségével készüléket. A hangosfilmek főlvetelésén és leadásánál szintén nélkülözhetetlen. Azonkívül még számtalan más hasonló alkalmazása is van, különösen a reklám terén. Külföldön van olyan kirakat, a melynek lámpái az elhaladó néző árnyékának hatására, a fotocella segítségével, kigyulladnak.

A tengerentúli telefonszolgálat rádióval történendő kibővítésére a világ összes telefonállomásainak 85 százaléka számára teszi lehetővé a tengerentúli összeköttetést. Az egyszerű telefonkészülékeknek a tengerentúli forgalomra való felhasználhatósága, illetve ez a lehetőség, óriási jelentőségű a földteke mindkét felének kereskedelmére nézve. Ezt bizonyítja az a tény, hogy az utolsó évben a telefonhívások száma több mint 300 százalékkal növekedett.

A legnagyobb árnyékoltságu cső. Azt hiszem, mindeki látott már árnyékoltrácsu cső-

Akinek a gyomra fáj, vagy bél-működése megrekedt, vagy gyomor-égése van, az igyon természetes

Bikszádi vizet.

Számos egyetemi tanár által ajánlva. — Mindenütt kapható.

vet, de azért kevesen tudják, hogy a legnagyobb ilyen cső ezidőszent Amerikában van forgalomban. Ez egy 500 wattos, háromszáz-szoros erősítési tényezőjű óriáscső. Ára 295 dollár. De bárki megveheti. És ott meg is veszik az amatőrök, mert van pénzüik és — joguk hozzá.

Rádiócsövek használata. Nagyon sok amatőr csik abba a hibába, hogy nem törődve a rádiócsövek tulajdonságaival, azokból a kelle-ténél nagyobb teljesítményt akarnak kivenni. Első szempont, amit figyelembe kell venni, az, hogy minden cső csak a neki megfelelő helyen dolgozik a legjobban. Azonban igen fontos még az egyes fokozatok anód feszültségének beállítása is. Az első, rádiófrekvenciás cső anód feszültsége ne legyen a legnagyobb. Az audioncsőnél szintén ajánlatos a kis anód feszültség (20—50 volt) használata. Az első hangfrekvenciás fokozat már kaphat nagyobb (80—100—130) anód feszültséget, míg egy jó végerősítő csőnél csak nagy, 130—200 volt anód feszültség mellett kapunk jó hangszóró-vételt. Mindkét cső rendes működését azonban az előfeszültségek szabályozzák. Erre tehát fokozott figyelmet kell fordítani.

Olcson-jót

vehetnek a Consum tagjai az alábbi cégeknél:

Királyi udvari
szállító

**Domán
Sándor**

szőnyegház

Románia
legnagyobb
szőnyegüzlete
Csanádi Gazdasági
Tkpénztár épülete.

Legolesőbb és leg-
divatosabb

női kalapok
Deutsch Josefin-nél

Str. Bratianu.
Főpostával szemben.

**Weisz és
Benjámín**

kézimunka és haris-
nya-üzlet

Bul. Regina Maria 8.

RADÓ

legújabb női felöltők,
selyem-, szövet- és
tennisruhák, bluzok.

Farmacia
KAIN

gyógyszertár

Arad, Str. Banatului 1.
(Asztalos S.-u.) Tel. 275.
Gyógyszerek, gyógyszer-
speciálisok, kúszerek
és piperecikkek.

Glesinger

József és Fia

szövet, selyem, vá-
szon és paplan leg-
előnyösebb beszerzé-
si forrása v. Forrai-u.

Női felöltők és ruhák
legolesőbb beszer-
zési forrása

PLESZ

központi női kon-
fektio nagyáru-
háza.

Arad, a színház hátsó
bejáratával szemben.

Cipőket
jól, olcsón

Iványi

cégnél
Forray-utca.

Vértess Rádió

Rádióhészletek, hang-
szórók, villamos gram-
fonok gyári terakuta
A legnagyobb kátfalati
rádiógyárak vezérképví-
selete. ARAD, Bulevardul
Regele Ferdinand.

Női-divat, vászon, kelme,
harisnya és rövidáru-üzlet

Lantos József

Arad, Str. Bratianu 9.
(Weitzer János-utca.)
Pontos és figyelmes kiszolgálás!

Cipőket

legolesőbban vásárol

APPONYI

Testvérek-nél,
Városházával szem-
ben.

Külön férfi
divat osztály.

Legolesőbb, legszebb,
kész férfi- és gyermek-
ruhák. Külön márték-
utáni osztály.

Szántó és Komlós

cégnél,
Arad, színház-épület.

Harisnya, keztyű, kötött
árukat legolesőbban és
legjobban

Bársonynál

P. A. Jancu (Szabadság-
tér 18. szerezheti be,

Ha még nem tagja a Consumnak, úgy iratkozzon be a központi irodánál Bulev. Reg. Maria 17.

Rádió műsor.

VASÁRNAP, május 24.

Bucuresti. 10.45. Egyházi karének. 11. Rádiózene-
kar. 12.50. Gramofon. 16. Motzoi-zene. 20. Cseh
zene. — Budapest. 9. Istentisztelet. 10. Egyházi zene és
szentbeszéd a belvárosi plébániatemplomból. 11. A Nép
szövetségi Liga nagygyűlése az országgyűlés képvise-
lőházának ülésterméből. 12.30. Főiskolai evezőverseny.
Majd: a m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar
hangversenye. 2. Gramofonhangverseny. 4. Az iskolán-
kívüli népművelés rádióelőadása. 5.10. Pertis Jenő ci-
gányzenekarának hangversenye. 6.15. Jelenetk. Előad-
ják több ismert színész. 7.35. Daliás idők muzsikája.
9.20. Hangverseny. Majd Bura Sándor cigányzenekará-
nak hangversenye. — Bécs. 10. Orgonaverseny Dostal
Viktor előadásában. 11.05. A bécsi szimfonikus zenekar
hangversenye. 17.30. Kamarazene. 20.20. Leon Viktor:
„Művelt emberek“ című szimfonia. 22.50. Jazz. — Bel-
grád. 12. Gramofon. 17.30. Ariák népszerű operettekből.
19. Táncczene. 20. Nemzeti dalok. 20.30. Gramofon.
21.50. Kamarazene. 22.20. Kávéházi zene. — Berlin.
18.30. Földessy Arnold gondolkaversenye. 19. Egyfel-
vonásos. 20. Zenekari verseny. Majd 0.30-ig táncczene.
— Kalundborg. 20. Szentivánéji álom Mendelssohn ze-
néjével. 22.10. Mendelssohn hangverseny. — Kassa.
21. Hegedűverseny zenekisérettel. Rádiózenekar. —
Langenberg. 16.30. Hangverseny. 19.30. Spanyol zene-
művek gramofonon. 20. Pünkösdi hangverseny. 23.
Táncczene. — Milano. 16.30. Helyszíni közvetítés. 19.50.
Gramofon. 20.45. Boito: Melisztotelesz című operájá-
nak közvetítése. — München. 18.20. Az orgona régi
mesterei címen orgonahangverseny. 22.45. Táncczene
Bécsből. — Róma. 17. Olasz zene. 20.40. Részletek
olasz zeneművekből, utána Valente: A gránátosok c.
operettje. — Zágráb. 20.30. Rádiózenekar operettje.

HÉTFŐ, május 25.

Bucuresti. 12. Gramofon. 16. Rádiózenekar. 19. Gra-
mofon. 20. Trió. 20.45. Dalok. 21.15. Schumann: Esz-
kur verseny. — Budapest. 9. Evangélikus istentisztelet.
10. Egyházi zene és szentbeszéd a budavári koronázó
főtemplomból. 11.15. Görögkatolikus istentisztelet.
Majd: A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar
hangversenye. 2. Gramofonhangverseny. 4.15. „Pün-
kösdi népszokások“. 5. Az 1. honvédszázados zene-

karának hangversenye. 6. Nagy Izabella magyar nótá-
kat énekel Rácz Béla és cigányzenekarának kíséreté-
vel. 7. Zágón István humoros felolvasása. 7.30. Az
Opera előadásának közvetítése. Lehár: „A mosoly or-
szága“. Majd: A Fejes szalonzenekar valamint Toll Árpád
és Toll Jancsi cigányzenekarának hangversenye. — Bécs.
10.30. Kleiner Arthur orgonaversenye. 17.30.
Kamarazene. 18.55. Mindenféle vidámság. 19.45. Bécsi
népdalok. 20.45. Holzer-zene. — Belgrád. 11.30. Gra-
mofon. 12.45. Rádiózenekar. 17. Hangosfilm közvetíté-
se. 22. Rádiózenekar. — Berlin. 16. Szórakoztató zene.
20. Offenbach: Kék szakáll c. operettje. — Frankfurt.
19.30. Ismeretlen Verdi-operák. — London-Regional.
20.30. Wagner: Istenek alkonya II. felvonása. 21.35.
Táncczene. — Milano. 17. Könyvű zene. 19.50. Gram-
fon. 21.30. Lopez egyfelvonásos komédiája. 23. Éttermi
zene. — München. 17.20. Szórakoztató zene. 19.05. Bi-
zet: Cammen c. operája a nemzeti színházból. — Prága.
18.05. Zoltán Irén és Schütz Adolf a német színház tag-
jainak operettje. — Stockholm. 19.15. Offenbach: Or-
feusz az alvilágban. 22—23. Szórakoztató zene.

KEDD, május 26.

Bucuresti. 12. Gramofon. 12.50. Gramofon. 17.15.
Lucia-zene. 19. Gramofon. 20. Angol zene. — Buda-
pest. 9.15. Hangverseny. 12. Déli harangszó. 12.05. Far-
kas Vince és cigányzenekarának hangversenye. 3.30.
A „Tündérvásár“ meseórája. 5.30. Morvay Ákos ma-
gyar nótákat zongorázik. 6.45. Szalonzenekari hangver-
seny. 7.45. Ernst Häckel németnyelvű előadása. 8.45.
Bartók-Kodály est. 9.30. Magyar Imre és cigányzene-
karának hangversenye. Utána: Gramofonhangverseny.
— Bécs. 11. Gramofon. 12. Wolfsthal-zene. 15.20.
Gramofon. 18.30. Wagner: „Siegfried“ c. operája a bé-
csi állami Operaházból. — Belgrád. 11.30. Gramofon.
12. Rádiózenekar. 17.30. Énekverseny. 18. Kávéházi
zene. 22.50. Rádiózenekar. — Kalundborg. 20.15. Hendei
hangverseny. 21.45. Különböző népek balettzenéje. —
Katowice. 16.15. Közvetítés a Notre Dame-ből. — Lan-
genberg. 17. Zenekari verseny. 18. Bécs. 20. Rádióze-
nekar. 21. Énekarok. — Milano. 17. Éttermi zene. 19.10.
Vegyes zene. 19.50. Gramofon. 21. Szimfonikus hang-
verseny. — Pozsony. 11.30. Gramofon. 13.30. Gramofon.
16.30. Rádiózenekar. 17.50. Bakos Nelly operaénekesnő
dalaitja. — Varsó. 12.10. Gramofon. 17.40. Népszerű
zene. Lipowska Magda zongoraművésznő közreműkö-
désével.

NAGY TERMÉS VÁRHATÓ

gyümölcsfáin az idén,

DE SOK A HERNYO IS,

permetezze tehát gyümölcsfáit rágókártevők ellen
rügylakadás után azonnal

„DARSIN“-nal,

gombák és rovarok ellen közvetlenül elvirágzás után
bordói lében kevert

„DARSIN“ és „AMONIL“

permettelével.

Egy fa permetezése oca. 2 lejbe kerül.
A gyümölcsfáinak megfelelő permetezéssel in-
gyenes utbaigazítást nyújt a gyártó:

Moskovits Ipari Telepek R.-T. Oradea.

Lerakat: Mezőgazdák Ker. R.-T., Arad, Szűcs Pál, Ti-
misoara, Molnár Jakab, Sirla, valamint Er-
dély összes nagyobb helyiségeiben.

INGYEN KAPJA



és hó végéig

AZ ARADI KOZLÖNY-t,

ha ma megrendeli.

Az előfizetést csak 1931.
június 1-től számítjuk.

A szerkesztésért ideiglenesen

SALÓO HENRIK

felel.

Vizumát

pontosan és előnyösen Arad leg-
régibb vizumirodája

Sándor Ferenc-cég intézi.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Le. vastagabb betűvel 8, illetve 10 Le. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 50 Le. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhúzódnak. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdezősködésekre válaszolunk. Ajánlatok legfeljebb levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL.

HÁZASSÁG.

NAGYBIRTOKOS férjhezadná leányát egyenlőre nyolcvanezer pengő hozománnyal. Megbizottja: NAGY JENO, Budapest, Rákóczi-ut ötvenhét/b.

ROMÁNIAI MAGYAROK bizalommal fordulhatnak NAGY JENO huszonhárom éve működő házasságközvetítő irodájához, Budapest, Rákóczi-ut ötvenhét/b. (Cégneküli levelezés).

EGYSZERŰ HAJADON férjhezmenne egymillió lej készpénzhozománnyal. Fényképét, címét megküldi NAGY JENO, Budapest, Rákóczi-ut ötvenhét/b.

ALKALMAZÁS.

IRODISTAI, gépiró, vagy pénztárosi állást keres szerény igényrel. Szíves megkeresést „Szorgalmas 2000” jelígre az Aradi Közlöny kiadójába kér. 1716

KÖRESEK azonnali belépésre egy vegyeskereskedőséget. Ajánlatokat fizetési igényeik megjelölésével Róth Lipót, Gurahone címre kérek. 1741

TANULÓ (jórököcsü) alkalmazást nyor Monozser Imre textilüzletében (Piața Avram Iancu). 1744

VARRÓNOK, akik odahaza dolgoznak és a francia munkában kellő jártassággal bírnak, jelentkezzenek Plesz ruhakereskedőnél. 1748

ÉPÍTKEZÉSI anyagoknak és aprított tüzfűnek detailban való eladására jól bevezetett helyi ügyveők keresek. Írásbeli ajánlatokat „Helyi ügyveők” jelígre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 1751

SZOBAAASSZONYT, LONDINERT KERESÉK FÜRDŐRE. Kauciókötés házaspárok jelentkezzenek hétfőn d. e. 10-12 és d. u. 2-4-ig Vadászúrt. Polgár.

TÖBB nyelveket beszélő jobb leány gyermekek mellé ajánkozik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1750

LAKÁS.

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: v. Andrassy-tér 19., a ház-mesternél. 200

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

HÁROMSZOBÁS uccai lakás v. Rákóczi- és Kinizsi-uccák sarkán azonnal kiadó. 1712

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cím: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 800

KÉT SZOBA, konyhás 1-ső emeleti lakás, a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

UCCAI lakás azonnal kiadó, v. Batthyány-ucca 3., főtéri átjáró ház. 1755

BUTOROZOTT SZOBÁT keresek június 1-re, lehetőleg a központban, esetleg teljes ellátással a mosással. Csak abszolút tiszta szobák tulajdonosai adják le címeiket „Pontos” jelígre az Aradi Közlöny kiadójában. 250.

DISCRÉT lépcsőházi bejárata, szoba kiadó, Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1154

KERESEK július elsejére központban négyszobás két külön bejárattal bíró modern lakást. Címeket az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 1748

A Fotoipar szenzációja a
Bloch H.-cég a rendkívül
izlésesen kiállított

200 oldalas Fotokatalogusa,

amely néhány nap múlva hagyja el a sajtót.

Párisi, berlini, müncheni és belföldi felvételek műmellékletként díszítik a katalogust. A cég a hatalmas katalogust díjmentesen bocsátja a publikum rendelkezésére csupán Le 20 esomagolás és portóköltség befizetése szükséges.

BLOCH H. fotoház Arad.
TELEFON 126 szám.

T. VLADIMIRESCU v. Dobó-ucca 17-19 szám alatt egy négyszobás modern lakás a földszinten azonnalra. és egy háromszobás modern lakás 1. emeleten balkonnal f. é. augusztus 1-től és ugyanott egy nagy világos, száraz uccai pince azonnalra kiadó. 1746

KIADÓ augusztus 1-re 5-6 szobás komfortos lakás v. Szabadság-tér 16. Érdeklődni: d. e. 11-12-ig és d. u. 3-5-ig. 1737

KÉT-HÁROMSZOBÁS modern lakások aug. 1-re, 5 szobás nov. 1-re, üzlethelyiségek azonnal kiadók az Ortutay-palotában. 1735

KÉTSZOBÁS emeleti tiszta uccai lakás vasut közelében kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1739

CSINOSAN butorozott tiszta különbejáratú szoba azonnal kiadó, volt Lipót-ucca 7. 1747

VOLT MAGYAR-UCCA közelében ujonnan épült villaszerű 4 szobás, parkettás magánház, gyümölcsös kerttel, fürdőszoba, előszoba, veranda és pincével, július 1-re kiadó. Érdeklődni volt Borona-ucca 28. 4076

Kiadó Str. Moise Nicoara (Petőfi-ucca) 9-11. egy 4 szobás modern parkettás lakás, azonnal is beköltözhető. 1702

Eladó ugyanott egy új mahagoni elegáns ebédlő jutányos áron

Kiadó

a v. Boros Beni-tér 50. sz. alatt modern ötszobás, parkettás, fürdőszobás lakás. Érdeklődni; Beles vendéglő, városküzával szemben, Boulevardul Regele Ferdinand No. 1.



Óriási árleszállítás!

Több waggon kerékpárunk érkezett „Naumann”, „Kayser”, „Brennabor”, „H. S. F.”, „Primus”, „National”, „Güricke”, „Dürkopp”, „Hossia”, „Opel”, „Krupp Standard”. A legjobb márkájú gummik felhúzó ócska árban kaphatók. Alkatrészekben gazdag raktár. Javításokat olcsón és pontosan eszközölünk.

Hammer Zsigmond és Fia
Bulevard. Regele Ferdinand No. 27. (Boros Beni-tér)

Tavaszi ruhákat és felöltőket legszebben fest, tisztít
KNAPP modernül berendezett vállalkozása
v. Weitzer-u. 11. v. Magyar-u. 10.

Kiadó azonnalra
1 és 2 szobás lakás.

Érdeklődni lehet Stern Lipót háztulajdonos, Str. M. Corvin, volt Hunyadi-ucca 1.

ELLÁTÁS.

KITÜNŐ HÁZIKOSZT házban és házban kívül olcsón kapható. Gellér, Piata Plevnei 3. (Árpád-tér.) 1659

SUBUDOK, antik szalonok, vitrinek, székek, ágyak, modern ebédlő, uriszobák, festmények, matracok, gázresó, légszűrőnyelvények, Keresek perzsaszőnyegeket, ezüstöket „Ars” bizományi üzlet Str. Eminescu Ortutay-palota.

ELADO méhes kaptárak, pergető és több hozzávaló, Wangel Jánosné, Galsz. 1742

ARADI TEJCSARNOK
naponta friss
JOGHURT

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG kiadó. Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 13. 1681

FÖTÉREN, a legforgalmasabb helyen nagy üzlethelyiség azonnal kiadó, Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

TELJES garancia és fedezet mellett 400.000 lej magánkölcshöz igénybe venni egy évre, évi 15% kamattal. Ajánlatokat „Iparfedezet” jelígre Rudolf Mosse hirdetőiroda Arad.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

Vidéki urinőknek
legkényelmesebb, ha ruhájukat
KREBS

festő és vegytisztítóhoz viszik, közel a villamoshoz és a vidéki autóállomással szemben van.

Arad, v. Boros Beni-tér 51. Flók: v. Deák Ferenc-ucca 1.

INGATLAN.

JÖLJÓVEDELMEZŐ bérház szabadkészből eladó. Ügynök díjazva. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1710

OLCSÓ HAZAK!

Főtéren emeletes, modern, parkettás, fürdőszobás lakásokkal, üzlethelyiségekkel. 16% hozam, 2.100.000. Iparosok. Otthona közelében emeletes, részben fürdőszobásokkal, 17% hozam, 1.250.000. Belvárosban emeletes, 7 lakásos, fürdőszobákkal, jó hozam, 1.100.000. V. Kossuth-u. közelében adómentes, villaszerű, 4 és 2 szobás, fürdőszobákkal, 400.000. V. Thököli-térhez közel 1x3, 4x2, 3x1 szobás, 110.000 hozam, 550.000. V. Deák F.-u. közelében 10 lakásos, főtéren 2 és 3 szobás, fürdőszobákkal, 1.100.000. V. Kálvária-u. közelében 9 bérlemény, vízvezeték, jó hozam, 400 ezer. Üzletvezetőség táján 6x2, 8x1 szobás, jó hozam, 850.000. Ugyanott évtizedek óta fennálló vendéglővel, 2 lakással, 330 üles telek, 275.000. Ugyanott 4 lakásos, magasföldszintes, 270.000. V. Szabadság-tér táján 5 lakásos, üzletes sarkház, esslingeni rollók, vízvezeték, 500.000. V. Mikos-u. táján 3 szobás, fürdőszobás, esslingeni rollók, 2 nagy mühely, 400 üles kert, 350.000. Azonkívül a város minden táján egyéb magán, bér- és üzletes házak eladására van megbízásom. HATSCHKE, Str. Marasesti (Kossuth-u.) 58-60. földsz. 4.

BUCARESTI megbízások
legmegbízhatóbb és közismert pontosságú ELINTÉZŐHELYE

csakis

Künstler

vizum és utazási iroda
ARAD, Bul. Regina Maria 24. sz.